stomdevice

97050806
Rev. 02
06.2016

CE
0051

L6

EN

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по

Contents

1. GENERAL WARNINGS 4
1.1. SYMBOLS 4
1.2. INTENDED USE 5
1.2.1. CLASSIFICATION AND REFERENCE STANDARDS 5
1.2.2. ENVIRONMENTAL CONDITIONS 5
1.2.2.1. INSTALLATION CONDITIONS 5
1.2.3. WARRANTY 5
1.2.4. DISPOSING THE EQUIPMENT WHEN NO LONGER USED 6
1.3. SAFETY WARNINGS 6
1.4. CLEANING AND DISINFECTION 7

2. DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT 9
2.1. IDENTIFICATION PLATES 9
2.2. DENTAL UNITS 9
2.3. DENTAL CHAIR 10
2.4. SPECIAL WARNINGS 10

3. TURNING ON THE OPERATING UNIT 11

4. DENTAL CHAIR OPERATION 12
4.1. SAFETY DEVICES 12
4.2. EMERGENCY DEVICES 12
4.3. ADJUSTABLE HEADREST 13
4.4. MOVABLE ARMRESTS (OPTIONAL) 13

5. DENTIST'S BOARD OPERATION 14
5.1. DENTIST'S CONTROL CONSOLE 16
5.1.1. SETTING THE DENTAL CHAIR "AUTOMATIC RETURN" AND "RINSE POSITION" 18
5.1.2. DENTAL CHAIR POSITION PROGRAMMING 18
5.1.3. EMERGENCY BUTTON 18
5.2. FOOT CONTROL 19
5.2.1. "MULTIFUNCTION" FOOT CONTROL 19
5.2.2. "PUSH-PEDAL" FOOT CONTROL 20
5.2.3. "POWER PEDAL" FOOT CONTROL 22
5.2.4. WIRELESS FOOT CONTROL 24
5.3. SYRINGE 25
5.4. TURBINE 26
5.5. MICROMOTOR 27
5.6. SCALER 29
5.7. T LED CURING LIGHT 30
5.8. C-U2 DENTAL CAMERA 34
5.9. ZEN-Xi INTEGRATED SENSOR 37

6. ASSISTANT'S BOARD OPERATION 38
6.1. ASSISTANT'S BOARD CONSOLE 38
6.2. SYRINGE 39
6.3. T LED CURING LIGHT 39
6.4. C-U2 DENTAL CAMERA 39
6.5. SUCTION TUBES 40
6.6. TRAY HOLDER 40

7. WATER UNIT OPERATION 41
7.1. FILL CUP AND BOWL 41
7.2. S.H.S/S SYSTEM (SIMPLIFIED HYGIENIZATION SYSTEM) 43
7.3. W.H.E. SYSTEM (WATER HYGIENIZATION EQUIPMENT) 44
7.4. DISINFECTION SYSTEM 45
7.5. AUTOMATIC INSTRUMENT FLUSHING CYCLE 47
7.6. A.C.V.S. SYSTEM (AUTOMATIC CLEANING VACUUM SYSTEM) 48
7.7. OPENING/CLOSING THE WATER UNIT SIDE COVER 49

8. ACCESSORIES 50
8.1. OPERATING LAMP 50
8.2. MONITOR ON LAMP POLE 50
8.3. AUXILIARY TRAY HOLDER 50
8.4. NEGATOSCOPE FOR PANORAMIC X-RAYS 50
8.5. AIR/WATER/230V QUICK-COUPLINGS 51

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9. MAINTENANCE 52
9.1. MAINTAINING THE INSTRUMENTS 52
9.2. DRAINING CONDENSATE 52
9.3. CLEANING THE SURGICAL SUCTION FILTER 53
9.4. SURGICAL SUCTION 53
9.5. CATTANI SURGICAL SEPARATOR 54
9.6. CLEANING THE TURBINE RETURN AIR FILTER 55
9.7. METASYS AMALGAM SEPARATOR 55
9.8. DÜRR AMALGAM SEPARATOR 55
9.9. DENTAL CHAIR 55

10. ERROR MESSAGES ON CONSOLE DISPLAY 56

11. TECHNICAL DATA 57
11.1. DIMENSIONAL CHARACTERISTICS 58

12. DENTAL UNIT OPERATING UNIT MAINTENANCE PLAN 60

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1. GENERAL WARNINGS

- **These instructions explain how to correctly use the following dental units:**

L6 CONTINENTAL **L6 SIDE DELIVERY**

Please carefully read this manual before using the device.

- These instructions describe all the versions of the operating units with the maximum possible accessories, therefore not all the paragraphs are applicable to the unit you have purchased.
- It is forbidden to reproduce, store and transmit this publication by any means (electronically, mechanically, by photocopying, translating or in other ways) without a written authorisation issued by CEFLA s.c..
- The information, technical specifications and illustrations contained in this publication are not binding. CEFLA s.c. reserves the right to introduce modifications and technical improvements without having to modify these instructions.
- The manufacturer has a company policy of continual development. Although every effort is made to keep technical documentation up-to-date at all times some of the instructions, specifications and figures given in this manual may slightly differ from the purchased product. The manufacturer reserves the right to make changes without prior notice.
- The original text is in Italian; translation from the original in Italian.
- This equipment is equipped with a device that prevents liquid back flow.

1.1. SYMBOLS

Note the meaning of the following symbols and expressions:

Type of protection against direct and indirect contact: **Class I.**
Type of protection against direct and indirect contact: **Type B.**

WARNING!
Failure to observe may result in equipment damage or injury to the user and/or patient.

"Consult the instruction manual"
Means that it is advisable to consult the instruction manual before using that part of the device.

NOTE:
Identifies information that is especially important for the user and/or assistant.

Earth ground.

Alternating current.

Part sterilised in a steam autoclave up to 135° C.

ON / OFF button.

"Refer to the instruction manual"
Means that for reasons of safety you need to consult the instruction manual before using the equipment.

Off (a part of the unit).

On (a part of the unit).

Equipment On.

Equipment OFF.

Equipment in compliance with essential requirements of directive 93/42/EU and subsequent changes (Class IIa Medical Equipment).

Accessory in compliance with essential requirements of directive 93/42/EU and subsequent changes (Class I Medical Equipment).

Disposal symbol in accordance with Directive 2012/19/EU

"Warning biological hazard".
It provides information about possible risks of contamination deriving from contact with fluids, storage of infected biological waste.

Manufacturer.

Month and year of construction.

Device serial number.

DVGW mark (Quality assurance kitemark regarding supply of drinking water).

Product/equipment identification code.

Do not push.

Foot crushing hazard.

Equipment equivalent to Class 2 light source.

Hand crushing hazard.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1.2. INTENDED USE

- The dental units described in this manual are Medical Devices intended for dental treatment.
- The dentist's board may hold up to 5 instruments.
- The assistant's board can hold 2 suction tubes and 2 instruments.
- This equipment must be used only by adequately trained personnel (dentists and paramedics).
- The device is intended for non-continuous operation with intermittent loads (see the operating times of the individual parts in the dedicated sections).
- The device is classified as pollution degree 2.
- Overvoltage class: II.

1.2.1. CLASSIFICATION AND REFERENCE STANDARDS

- MEDICAL DEVICES classification
  Classification of the dental unit in accordance with the indications given in annex IX of directive 93/42/EC as amended:
  Class IIa.
- ELECTRICAL MEDICAL EQUIPMENT classification
  Classification of the dental unit in accordance with standard EN 60601-1 on safety of medical equipment: **Class I - Type B.**
- Reference standards: the dental units described in this manual are designed and manufactured in compliance with IEC60601-1 3rd Ed. - 2007, IEC 60601-1-6 3rd Ed. - 2010, IEC 62366 1st Ed. - 2007, IEC 80601-2-60 1st Ed. - 2012, IEC 60601-1-2 3rd Ed., ISO 6875 3rd Ed. - 2011, ISO 7494-1 2nd Ed. - 2011 and EN 1717 (type AA and AB) standards as far as water mains safety devices are concerned.
- Classification of RADIO DEVICES AND COMMUNICATION TERMINALS (only when the WIRELESS foot control is present)
  Equipment classification according to Directive 99/05/EC Art.12**: Class I**.

1.2.2. ENVIRONMENTAL CONDITIONS

The equipment is to be installed in rooms that satisfy the following requirements:
- temperature between 10 and 40 °C;
- relative humidity between 30 and 75%;
- atmospheric pressure ranging from 700 to 1060 hPa;
- altitude ≤ 3000 m;
- air pressure entering equipment ranging from 6 to 8 bar;
- water hardness at the equipment inlet must not be above 25 °f (French degrees) or 14 °d (German degrees) for untreated drinking water. For water with a higher hardness degree, it is recommended to soften water until it reaches a hardness degree between 15 and 25 °f (French degrees) or between 8.4 and 14 °d (German degrees);
- water pressure entering equipment ranging from 3 to 5 bar;
- water temperature entering equipment not higher than 25 °C.

1.2.2.1. INSTALLATION CONDITIONS

- Temperature between -10 and 70°C;
- Relative humidity between 10 and 90%;
- Atmospheric pressure: from 500 to 1060hPa.

1.2.3. WARRANTY

CEFLA s.c. stands behind its products warranting safety, reliability and performance.
The warranty is valid only under the following terms:
- Conditions given on the warranty certificate are observed.
- Yearly scheduled maintenance is performed.
- The equipment is used only as instructed in this manual.
- The electrical wiring in the room in which the equipment is installed must conform to IEC 60364-7-710 (standards for electrical wiring in medical and dental offices).
- A 3x1.5 mm^2 line protected by a bi-polar cut-out that conforms to applicable standards (10 A, 250 V, distance between contacts at least 3 mm) must be used to feed the equipment.

WARNING:
The colour of the three wires (POWER, NEUTRAL and EARTH) should satisfy the requirements of current standards.

- Installation, repairs and, in general, any other operation requiring the casing to be opened are to be performed exclusively by personnel authorised by ANTHOS.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

1.2.4. DISPOSING THE EQUIPMENT WHEN NO LONGER USED

In compliance with Directives 2011/65/EU and 2012/19/EU regarding restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment along with waste electrical and electronic equipment, it is forbidden to dispose of this equipment in the municipal waste stream as unsorted municipal waste.
When new equipment that is similar is purchased, the old equipment must be given to the dealer for disposal. As regards reuse, recycling and other forms of recovery of waste electrical and electronic equipment, the manufacturer carries out the functions defined by current local laws. A high level of separate collection of waste electrical and electronic equipment is indispensable to efficiently recycle, treat and dispose of the equipment. Recycling and treatment operations should comply with minimum standards to assure human health and high environmental protection as well as favour recycling of the materials included in the equipment. The symbol indicating separate collection for electrical and electronic equipment
consists of the crossed out bin marked on the equipment.

WARNING:
Illegal waste clearance and disposal shall be punished as established by laws and regulations currently in force in the individual countries.

1.3. SAFETY WARNINGS

WARNING:

- **All devices are permanently installed.**
  Depending on the type of dental chair the unit comes with, refer to the installation SCHEMATICS in paragraph "Technical Specifications".
  The CEFLA s.c. shall not be held liable for any personal injury or property damage arising from failure to heed the following clause.
- **Floor conditions.**
  The floor (continuous) should meet the load-bearing capacity set forth by DIN 1055, sheet 3.
  The weight of the dental unit including a 190 kg patient is about 350 kg.
  For further details on anchoring conditions, refer to the Installation Manual.
  The positions of delivery and drain line connections comply with standard UNI EN ISO 11144.
  In case of floor installation without load reduction plate, floor characteristics must ensure a breaking strength of the anchor bolt not less than 1200 daN each (considering RcK concrete strength 20 MPa).
  In case of floor installation without load reduction plate, floor characteristics must ensure a strength of the anchor bolt not less than 260 daN.
- This device may not be modified in any way without the authorisation of the manufacturer.
  If the device is modified, appropriate examinations and tests need to be conducted in order to ensure continued safe use.
  CEFLA s.c. shall not be held liable for any personal injury or property damage arising from failure to heed the following clause.
- **Dental chair.**
  Dental chair maximum loading capacity is 190 Kg. Do not exceed this value.
- **Tray holder bearing surface.**
  The maximum loading capacity must never be exceeded:
  - tray holder module attached to the dentist's board, maximum allowable load 2 Kg, evenly distributed.
  - tray holder module attached to the assistant's board, maximum allowable load 1 Kg, evenly distributed.
  - auxiliary tray holder module, maximum allowable load on tray 3.5 Kg (without negatoscope) or 2.5 Kg (with negatoscope).
- **Connections to external instruments.**
  The equipment can be hooked up only to other instruments that bear the CE mark.
- **Electromagnetic interferences.**
  Use of electrical equipment that does not comply with standard IEC 60601-1 3rd Ed. - 2007 in the office or nearby may cause electromagnetic or other types of interferences resulting in dental unit malfunctions.
  In these cases **it is recommended** to shut off the dental unit power before using this equipment.
- **Replacing the drills.**
  Operate the turbine release and contra-angle devices only once the drill has come to a complete stop. Failure to do so, will result in damaging the locking system and drills could be released and cause injury. Exclusively use high-quality drills with a connection having a calibrated diameter. To check the conditions of the locking system, make sure the drill is firmly secured to the instrument every day before starting work. Locking system defects caused by misuse can be easily identified and are not covered by the warranty.
  The drills and various instruments attached to the handpieces must comply with Biocompatibility Standard ISO 10993.
- **Patients with pace makers and/or hearing aids.**
  When treating patients with pace makers and/or hearing aids, take into consideration the effects the instruments may have on pace makers and/or hearing aids. Carefully read technical-scientific information available on this subject.
- **Implants.**
  If the dental unit is used for implant operations using separate equipment designed for this purpose, **you are recommended** to shut the power off the dental chair to avoid unwanted movements resulting from faults and/or accidental start-ups of the controls.
- Do not forget to turn off the office water supply and master switch of the equipment before leaving the surgery.
- The equipment is not protected against liquid penetration (IPX 0).
- The equipment is not suitable for use in the presence of a mixture of flammable anaesthetic gas with oxygen or nitrous oxide.
- This equipment must be stored properly so that it is kept in top working order at all times. The manufacturer shall not be held liable for misuse, carelessness or improper use of the equipment.
- The equipment may only be used by authorised and adequately trained staff (dentists and paramedics).
- The user must be present at all times when the equipment is turned on or ready for start-up. In particular, never leave the equipment unattended in the presence of children/ mentally disabled or other unauthorised personnel in general.
  Any accompanying persons must keep out of the operating area and in any case under the responsibility of the operator. The operating area refers to the space around the dental unit plus 1.5 meters.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- **Quality of the water delivered by the dental unit.**

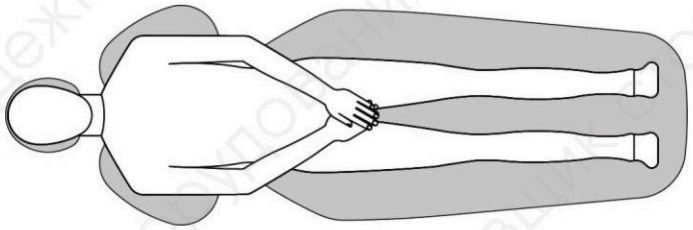
The user is responsible for the quality of the water delivered by the dental unit and must adopt measures to maintain the water quality.
To ensure that delivered water is kept to quality standards, CEFLA s.c. recommends equipping the dental unit with an internal or external disinfection system.
The dental unit, once installed, is exposed to possible contaminants coming from the water mains. So, to effectively overcome this problem, it is advisable to install the dental unit only when its use will be daily and to perform the disinfecting procedures starting from the day in which it is installed by following the instructions set forth in the relevant sections.
If the dental unit is equipped with the air separation device from water mains (EN 1717), make sure that the expected continuous supply of disinfectant is also carried out by ensuring that the relevant tank contains a suitable quantity of disinfectant (see relevant paragraph).

NOTE:
contact your local dealer or Dentists Association for more detailed information about national laws and requirements.

- **Applied parts.**

The parts of the equipment that come into contact with the patient while carrying out its functions correctly during standard use are: dental chair upholstery, armrest, curing light fibre optics, syringe terminal, disposable camera protection, scaler bits, handpiece drills, suction tube terminals.
Non applied parts that may come into contact with the patient are: dental chair armrest support, dental chair lower casing, patient-side water unit casing, water-to cup-spout, bowl, suction tubes, handpiece body.

WARNING:
Dental chair movement.
Make sure that the patient is ready to collaborate: ask him/her to keep his/her hands and feet close to the body, avoiding incorrect postures.
Check that the patient is sitting properly when moving the dental chair (see figure).



1.4. CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning is the first step of any disinfecting process.
Physically scrubbing with detergents and surface-active substances and rinsing with water removes a considerable amount of micro-organisms. If a surface is not clean first, the disinfecting process cannot be successful.
If a surface cannot be adequately cleaned, it should be protected with barriers.
The outer parts of the equipment must be cleaned and disinfected using a product for hospital use with indications for HIV, HBV and tubercolocide (medium-level disinfectant) specifically for small surfaces.
The various drugs and chemical products used in dental surgeries may damage the painted surfaces and the plastic parts. Researches and tests performed show that the surfaces cannot be fully protected against the harsh action of all products available on the market. We therefore recommend protecting with barriers whenever possible.
The harsh actions of chemical products also depend on the amount of time they are left on the surfaces.
It is therefore important not to leave the product on the surfaces longer than the time specified by the manufacturer.

It is recommended to use the specific medium-level disinfectant, **STER 1 PLUS** (CEFLA s.c.), which is compatible with:

- **Coated surfaces and plastic parts.**
- **Upholstery.**

WARNING:
The VISCOELASTIC upholstery will stain when splashed with mordant acid. Immediately rinse with plenty of water if acid spatters on the upholstery.

- **Uncoated metal surfaces.**

If you do not use **STER 1 PLUS**, it is recommended to use products that contain at maximum:

- **Ethanol.** Concentration: maximum 30 g per 100 g of disinfectant.
- **1-Propanol (n-propanol, propyl alcohol, n-propyl alcohol).** Concentration: maximum 20 g per 100 g of disinfectant.
- **Combination of ethanol and propanol.** Concentration: the combination of the two should be maximum 40 g per 100 g of disinfectant.

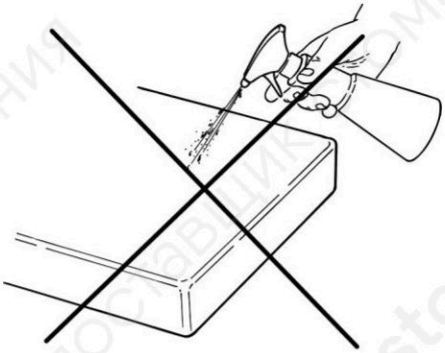
WARNING:
- **Do not use products containing isopropyl alcohol (2-propanol, iso-propanol).**
- **Do not use products that contain sodium hypochlorite (bleach).**
- **Do not use cleaners that contain phenols.**
- **Do not spray the selected products directly on the surfaces.**
- **All products must be used as directed by the manufacturer.**
- **Do not mix the STER 1 PLUS disinfectant with other products.**

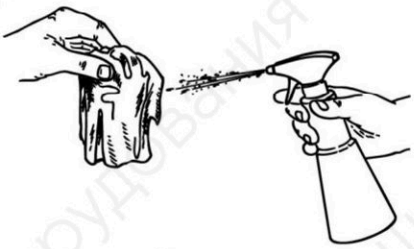
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

WARNING:
The products suggested are compatible with the materials of the equipment, however damages may occur to surfaces and materials resulting from the use of different products, even if not included in the above list of excluded products.

Cleaning and disinfecting instructions.
Clean and disinfect with disposable non-abrasive paper (avoid using recycled paper) or sterile gauze.
Do not use sponges or, in any case, any material that can be reused.

WARNING:
- **Turn off the dental unit prior to cleaning and disinfecting the external parts.**
- **All materials used to clean and disinfect must be thrown away.**





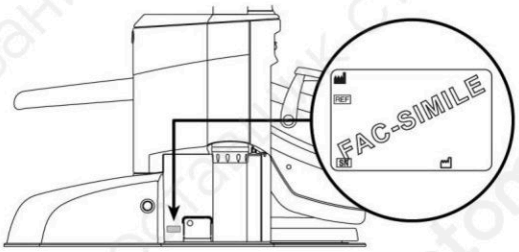


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2. DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT

2.1. IDENTIFICATION PLATES

Plate is positioned on water unit, close to main switch.
Data given on plate:
- Manufacturer's name.
- Name of equipment.
- Rated voltage.
- Type of current.
- Nominal frequency.
- Maximum absorbed power.
- Serial number.
- Month and year of manufacture.

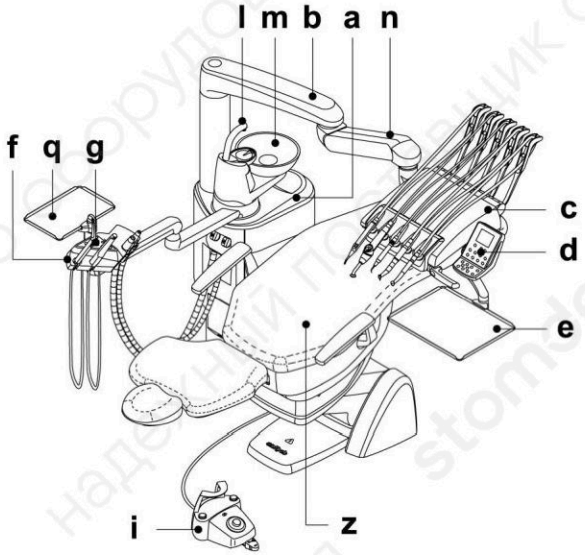


2.2. DENTAL UNITS

Models:

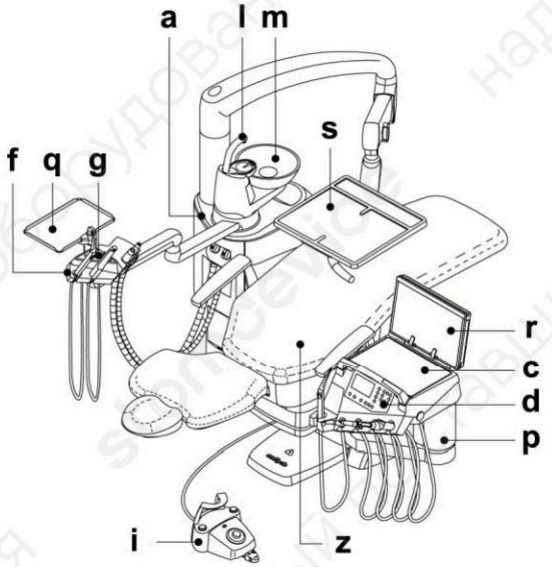
Model L6 CONTINENTAL.
CONTINENTAL version dentist's board (instruments will return to their original positions through the pulling action of the spring-operated arms) attached to a double supporting arm, one of which is articulated and self-balancing.

Description of the different parts:
a Water unit.
b Adjustable arm.
c Dentist's board.
d Dentist's control console.
e Tray holder.
f Assistant's board.
g Assistant's board control console.
i Multifunction foot control.
l Water-to-cup spout.
m Bowl.
n Self-balancing arm.
q Tray holder board on assistant's board (optional).
z ANTHOS A1.3L dental chair.



Model L6 SIDE DELIVERY.
INTERNATIONAL version dentist's board (instruments placed vertically in housings) attached on dental chair side on a height-adjustable column.

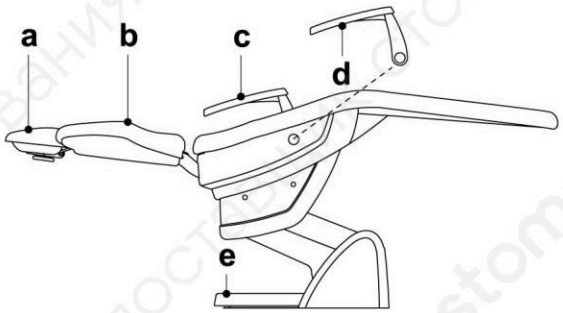
Description of the different parts:
a Water unit.
c Dentist's board.
d Dentist's control console.
f Assistant's board.
g Assistant's board control console.
i Multifunction foot control.
l Water-to-cup spout.
m Bowl.
p Height-adjustable column.
q Tray holder board on assistant's board (optional).
r Negatoscope for panoramic X-rays (optional).
s "Professional" auxiliary board (optional).
z ANTHOS A1.3L dental chair.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2.3. DENTAL CHAIR

Description of the different parts:
a Headrest.
b Backrest.
c Fixed armrest.
d Removable armrest (optional).
e Safety foot board.



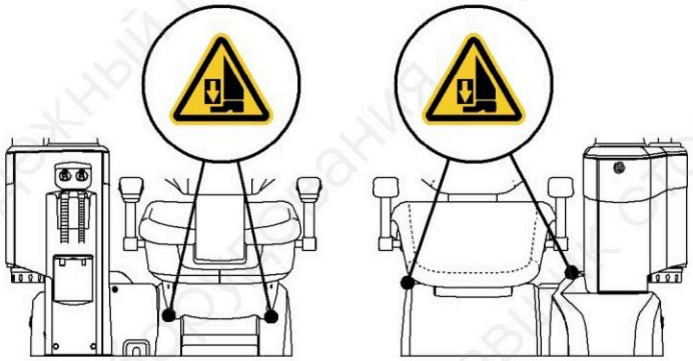
Operating time.
The operating and rest times are as follows:
work 25 sec. - rest 10 min.

Maximum permitted load.
- Maximum permitted load on the dental chair: 190 Kg.
- Maximum permitted load on headrest: 30 Kg.
- Maximum permitted load on armrest: 68 Kg.

WARNING:
Do not exceed these values.

Warnings for use.

WARNING:
FOOT CRUSHING HAZARD
Pay attention to the patient and the staff during dental chair descent.

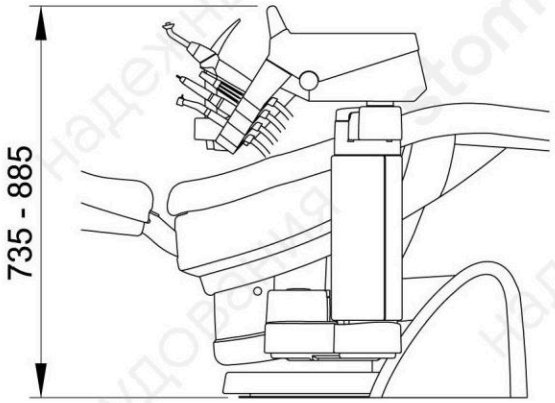


2.4. SPECIAL WARNINGS

FOR L6 SIDE DELIVERY MODELS WITH FIXED HEIGHT BOARD

During installation, the cart board can be adjusted in height to 7 predefined working positions: min. height 735 mm, max. height 885 mm.

WARNING:
Board height adjustment must be carried out by a ANTHOS authorised technician, only.



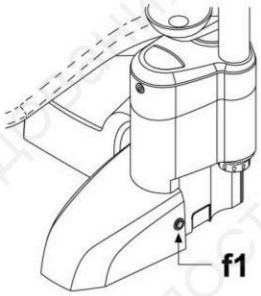
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3. TURNING ON THE OPERATING UNIT

Press the main switch (**f1**) positioned on connection box casing and check the following on the control console:

- **Display (g) is off:**
  - equipment is off
  - pneumatic system is disconnected
  - water system is disconnected.
- **Display (g) is on:**
  - equipment is on
  - pneumatic system on
  - water system is connected.

WARNING:
Main switch must be pressed with your hands.



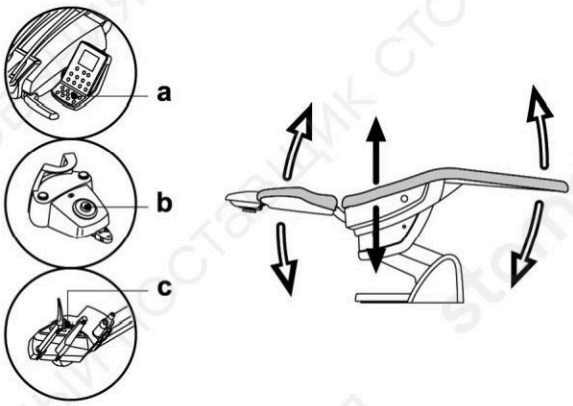


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4. DENTAL CHAIR OPERATION

The dental chair can be moved as follows:
- Chair seat up/down
- Backrest rotation with inclination of the chair seat (compensated Trendelenburg).

The dental chair can be operated from the following units:
- Dentist's board (**a**) (see par. 5.).
- Multifunction foot control (**b**) (see par. 5.2.).
- Assistant's board (**c**) (see par. 6.).



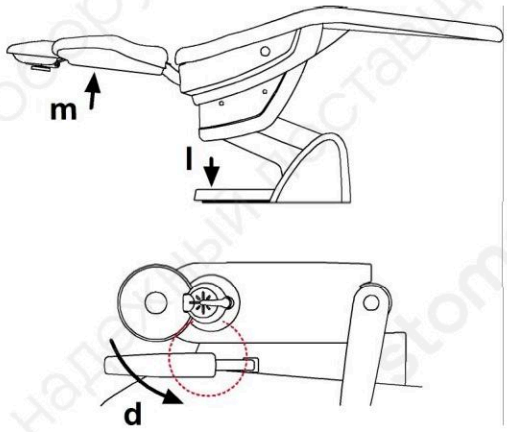
4.1. SAFETY DEVICES

The equipment is supplied with the following safety devices:

- The floor board is equipped with a device (**l**) that immediately stops the dental chair from moving down in the presence of an obstacle and automatically lifts it up to free the obstacle.
- The backrest is equipped with a device (**m**) that immediately stops dental chair from moving down in the presence of an obstacle and automatically lifts it up to free the obstacle.
- The bowl is equipped with a safety device (**d**) that stops all dental chair movements when the bowl is inside the interference area.

NOTE:
with motor-driven bowl, the safety device automatically moves the bowl out of the interference area with the dental chair.

- Dental chair movements:
  - with the instrument extracted NOT working: manual movements allowed, automatic movements inhibited, but if they are already in progress at the moment of extraction they are not interrupted;
  - with instrument extracted and working: all the chair movements are inhibited.

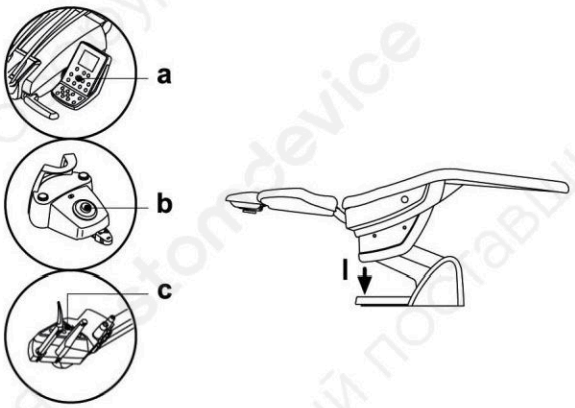


4.2. EMERGENCY DEVICES

WARNING:

Use the devices below when movement of the equipment needs to be stopped:

- **Dental chair control buttons (a) or (c).**
  By pressing any of the dental chair control buttons all movements will be stopped.
- **Foot control (b).**
  When the foot control is activated, all movements of the equipment are stopped.
- **Foot board (i).**
  When the chair foot board is actuated, all movements of the equipment are blocked.

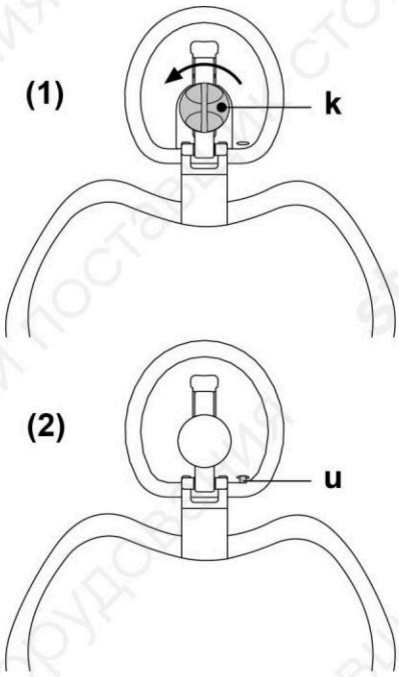


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

4.3. ADJUSTABLE HEADREST

The headrest may be of two types:

(1) with manual cushion lock lever
(2) with pneumatic cushion lock lever



Adjusting headrest height.

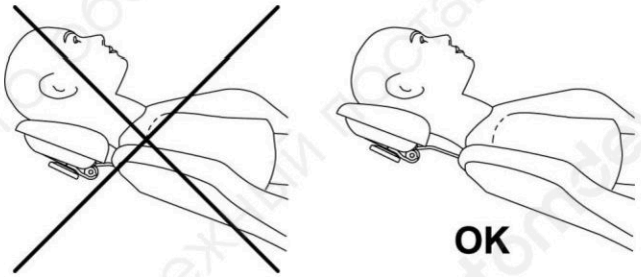
- with manual lock (**1**):
  The head rest blade is positioned through a magnetic clutch. The operator should pull up and/or push down the headrest until it is in the desired position.
- with pneumatic lock (**2**):
  Press and hold down the locking button (**u**) to position the headrest as desired. Once you have reached the desired position, release the button (**u**) to lock the headrest in place.

Adjusting the cushion.

- with manual lock (**1**):
  Rotate the lock knob (**k**) anti-clockwise, position the cushion as desired and then re-tighten the lock knob.
- with pneumatic lock (**2**):
  Press the lock button (**u**) and keep it pressed as you adjust the cushion as desired. Once the cushion is oriented as desired just release the button (**u**) to lock in place.

Proper positioning of the headrest.

WARNING:
For correct use of the headrest, position the patient's head as shown in the figure.



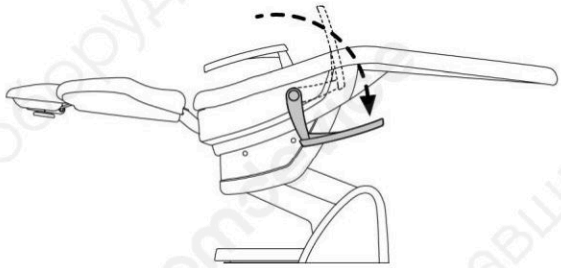
Warnings for use.

WARNING:

- **Maximum permitted load on headrest: 30 Kg.**
- **Do not attempt to move headrest while patient is resting against it.**
- **Do not attempt to modify the position of the cushion without first releasing the lock mechanism.**
- **The pneumatic locking device is active only when the air circuit is pressurized and the dental unit is on.**

4.4. MOVABLE ARMRESTS (OPTIONAL)

Movable armrest overturning.
Turn movable armrest downwards so that the patient can easily get on and off the chair.



Movable armrest removal.
Move the armrest in vertical position and slide it out from seat.

WARNING:
Maximum load supported by armrest: 68 kg.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

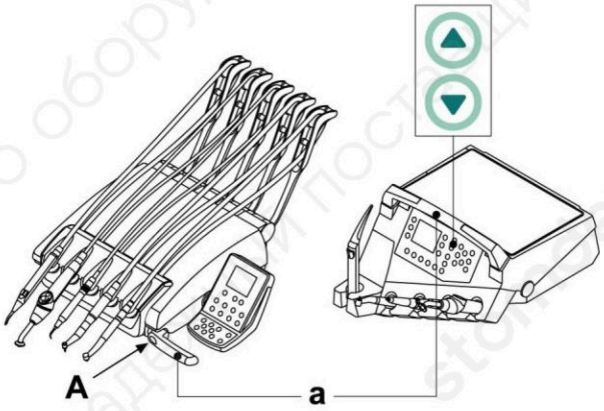
5. DENTIST'S BOARD OPERATION

Layout of instruments.
The positions of the instruments on the board are determined by the customer at the time of order.

Activation of instruments.
- The syringe is always on (see paragraph 5.3.).
- The curing light is turned on by the relevant button, when the instrument is extracted (see paragraph 5.7.).
- Intraoral camera turns on when the instrument is extracted (see paragraph 5.8.).
- ZEN-Xi integrated sensor, if connected to an external PC, is always active (see paragraph 5.9.).
- Once extracted, all other instruments are operated with the foot control (see paragraph 5.2.).

Simultaneous use of the instruments.
An interlocking device ensures that the instruments are not used simultaneously.
The first extracted instrument is ready to be used while those extracted later are disabled by the interlocking device.
This interlocking device allows the drill to be changed in one instrument while another is used on the patient.

Positioning the dentist's board.
The dentist's board can move in all directions.
To adjust the height of the board and/or direct it horizontally, simply grasp the handle (**a**).



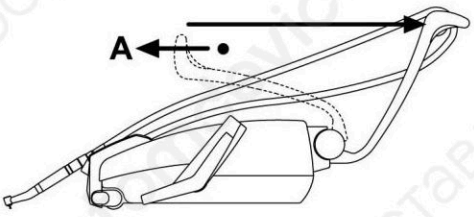
NOTE *CONTINENTAL version*:
*to adjust board height, first press special brake release button (**A**).*

NOTE *SIDE DELIVERY version (with fixed height board)*:
dentist's board height can be set only during equipment installation (see paragraph 2.4).

NOTE *SIDE DELIVERY version (with adjustable height board)*:
to adjust height, press the special up/down buttons (see paragraph 5.1.).

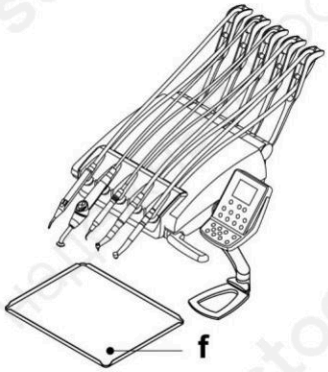
WARNING:
Up/down operating times for height adjustable SIDE DELIVERY board: continuous operation max. 2 min - rest 18 min.

Instrument recall arm locking device (for CONTINENTAL boards, only).
If this device is provided, the instrument recall arm can be locked in the instrument extracted position.
Lock engages with a click at about 2/3 of the total arm travel.
To go back to the original condition (unlock), simply move the arm to the end of its travel (**A**).



Tray holder for CONTINENTAL board.
The tray holder (**f**) is made of stainless steel and can easily be removed from its support.

WARNING:
Maximum permitted load on the tray holder (f): 2 kg evenly distributed.

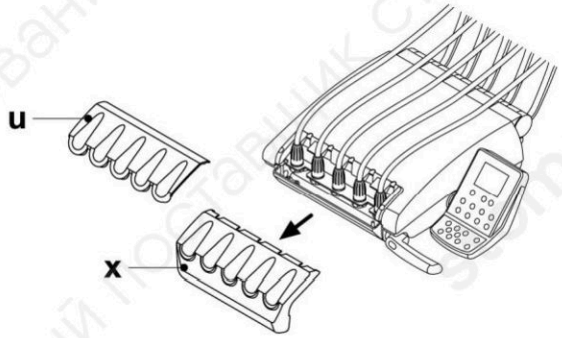


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Cleaning the dentist's board handle.
Clean the dentist's board using a suitable product (see Paragraph 1.4).

Dentist's board cleaning.
Clean the dentist's board using a suitable product (see Paragraph 1.4).

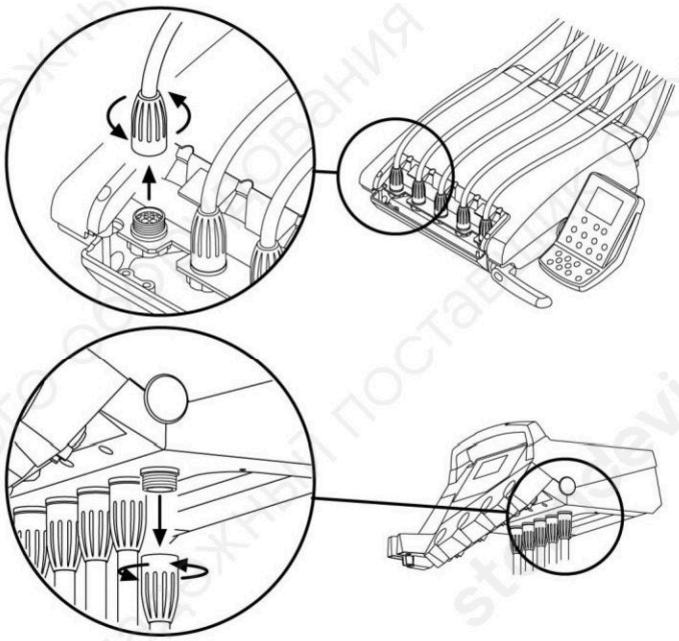
NOTE ***for CONTINENTAL version instrument boards:***
*instrument holder (**x**) can be removed to make cleaning operations easier; to remove it, simply extract it from its seat as it is fixed with magnets.*
*The silicone instrument holder (**u**) can be sterilized in an autoclave at 121°C (rubber cycle).*



Removable instrument cords.
All instruments are provided with removable cords to make cleaning operations easier.

NOTE ***for CONTINENTAL version instrument boards:***
to remove cords, first remove instrument holder, then loosen the relevant plastic ring nuts.

NOTE ***for SIDE DELIVERY version instrument boards:***
to remove cords, simply loosen the relevant plastic ring nuts positioned under board.



WARNING:
- Before removing instrument cords, turn operating unit off.
- After having turned operating unit off, drain syringe ducts by pressing the relevant air and water buttons directly on bowl until all spray water has flowed out.
- TURBINE, MICROMOTOR and SCALER instrument cords contain water; it is therefore recommended to remove cord by keeping the handpiece side end on the bowl.
- When refitting a cord, make sure that electric contacts are dry and that the plastic ring nut is well tightened.
- Each cord must be refitted only and exclusively inside the corresponding instrument holder.

Clean the instrument cord using a suitable product (see Paragraph 1.4).

WARNING:
Instrument cords are NOT designed for sterilization in autoclave or by being cold soaked in solution.

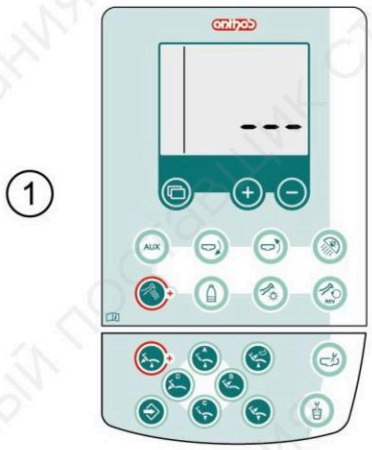
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

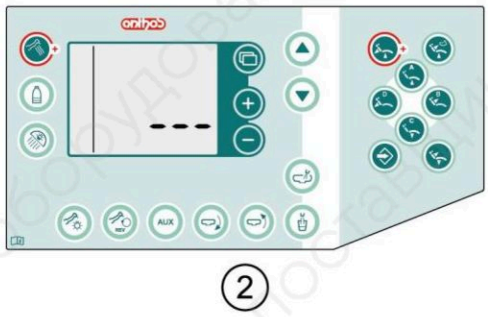
5.1. DENTIST'S CONTROL CONSOLE

Dental unit L6 control panels are:

(1) Control pad for the following models:
L6 CONTINENTAL

(2) Control pad for the following models:
L6 SIDE DELIVERY





Description of the buttons:

- INCREASE button: increases the settable values.
- DECREASE button: decreases the settable values.
- Intraoral camera image deletion button.
- Operating light on/off button.
- Fibre optics lighting ON/OFF button.
- Micromotor rotation direction inversion control button.
- Bowl counter clockwise movement control button (active with motor-driven bowl, only).
- Bowl clockwise movement control button (active with motor-driven bowl, only).
- Button for auxiliary functions (spare).
- SHS system enabling/disabling button (active if SHS system is installed, only)
- Hygiene procedure activation button.
- Water-to-bowl button.
- Water-to-cup button.
- Dentist's board up button. (SIDE DELIVERY models, only).
- Dentist's board down button. (SIDE DELIVERY models, only).
- Dental chair position storage button.

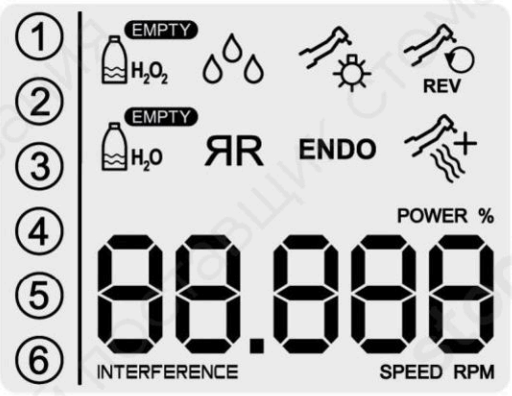
NOTE: ***operation of dental chair buttons.***

- *Button pressed shortly: automatic recall of set position.*
- *Button held pressed: manual positioning.*

- Emergency position recall button.
- Reset position recall button.
- Rinsing position recall button.
- Seat up and programmed position A recall button.
- Backrest up and programmed position B recall button.
- Seat down and programmed position C recall button.
- Backrest down and programmed position D recall button.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Displayed warning icons:



1. Instrument in removed position 1 icon (dentist's board).
2. Instrument in removed position 2 icon (dentist's board).
3. Instrument in removed position 3 icon (dentist's board).
4. Instrument in removed position 4 icon (dentist's board).
5. Instrument in removed position 5 icon (6th instrument dentist's board).
6. Instrument in removed position 6 icon (assistant's board).

H_2O_2 WHE system working icon.

EMPTY H_2O Disinfectant fluid tank in reserve icon.

Spray active on extracted instrument icon.

Optic fiber working icon.

REV Electric micromotor counter clockwise rotation enabled icon.

H_2O S.H.S. system on icon.

EMPTY H_2O S.H.S. system tank in reserve icon.

ЯR MIRROR function enabled icon (intraoral camera).

ENDO ENDO function enabled icon (scaler).

FLUSHING cycle enabled icon.

INTERFERENCE Bowl inside interference area warning icon.

88.888 (POWER % / SPEED RPM) Dynamic instrument power percentage / rpm indicator.

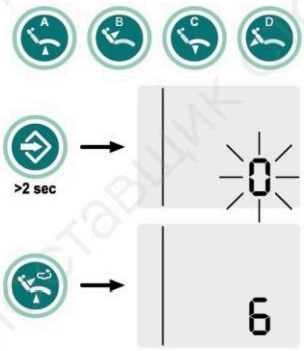
Error messages.
During the different operating steps, system could detect some faults of the dental unit.
In such an event, an error message **Exxx** is displayed until problem is remedied (see paragraph 10).
If fault does not represent a hazard, dental unit continues working.

NOTE:
to quit error displaying, simply press the INCREASE button.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.1.1. SETTING THE DENTAL CHAIR "AUTOMATIC RETURN" AND "RINSE POSITION"



- Adjust the dental chair into the desired position with the manual movement buttons.

NOTE:
in the Rinse Position, the maximum seat height that can be saved is the safety height (no interference between the seat and the bowl).

NOTE:
in case of a motor-driven bowl, its position is saved too.

- Hold button "SAVE" for at least 2 seconds to activate save mode. Storage mode activation is signalled by a short beep and by the flashing 0 on the console display.

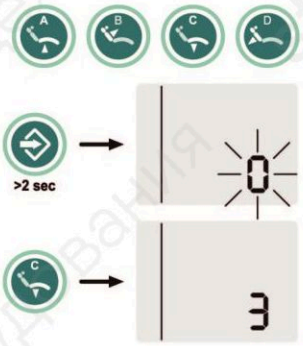
NOTE:
to quit storage mode without performing any change, press the "SAVE" button again for at least 2 seconds.

- Press the "Automatic Return" or "Rinse Position" buttons to associate the position with the button (e.g. "Rinse Position").

NOTE:
the number for the selected button lights up on the display to confirm the position has been saved:
5 = AUTOMATIC RETURN
6 = RINSE POSITION

NOTE:
the "Rinse Position" button brings the chair backrest into the rinse position without changing the position of the chair seat. When the button is pressed again, the seat and the backrest go back to the previous position.

5.1.2. DENTAL CHAIR POSITION PROGRAMMING



- Bring the dental chair into the desired position with the manual movement buttons.
- Hold button "SAVE" for at least 2 seconds to activate save mode. Storage mode activation is signalled by a short beep and by the flashing 0 on the console display.

NOTE:
hold down button "SAVE" for at least 2 seconds to quit without saving the changes made.

- Press the 1, 2, 3 or 4 buttons to associate the relevant position to the button (e.g. 3).

NOTE:
the number of the button selected (e.g. 3) will be shown on the console display to confirm that it has been stored.

5.1.3. EMERGENCY BUTTON



This button can be used in the event of an emergency to bring the patient into the Trendelenburg position.

NOTE:
the Trendelenburg position is already set and cannot be changed.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.2. FOOT CONTROL

3 types of foot controls are available:

(1) "Multifunction" foot control.
(2) "Push-pedal" foot control.
(3) "Power Pedal" foot control.

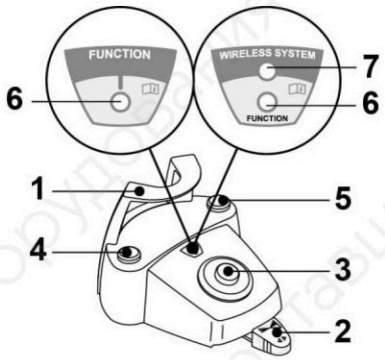
NOTE:
"side travel" and "push pedal" foot controls can also be supplied in WIRELESS version.



5.2.1. "MULTIFUNCTION" FOOT CONTROL

Description of the parts.

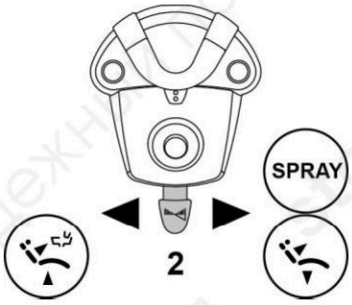
1 Handle.
2 Control pedal.
3 Dental chair movements.
4 Chip-air/Patient rinsing position recall control.
5 Water Clean System/Automatic dental chair return control.
6 LED (not active).
7 Battery charge LED (wireless version only).



Control pedal (2).
With instrument removed
- Starts the instrument.
- Adjusts the rpm of rotary instruments.
- To the right: operation with spray (if foreseen for selected instrument).

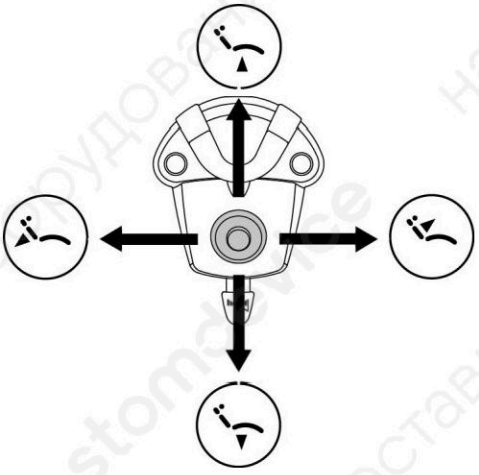
NOTE:
at the end of work, air is automatically blown to eliminate any drops of liquid remaining in the spray ducts.

WARNING:
These dental chair functions are activated by keeping the pedal at the end of the travel for at least 2 seconds.



Dental chair movement Joystick operation (3).
It controls the following movements:

Dental chair seat up.
Dental chair backrest up.
Dental chair seat down.
Dental chair backrest down.

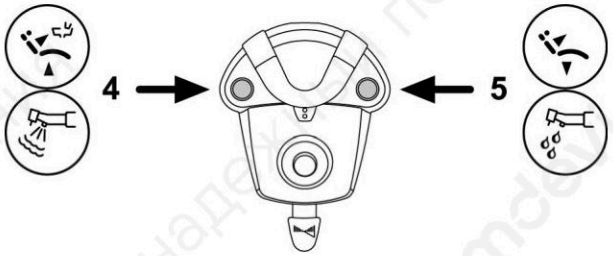


To stop movement, release the control.

NOTE:
all the buttons used to move the dental chair are inoperative when an instrument is removed and the foot control pedal is actuated.

Left-hand button operation (4).
- Holding down the button for at least 2 seconds with instrument extracted:
  Chip-air control: sends a jet of air to the Turbine or the Micromotor.
  Air flow is activated by pressing the button; the jet of air is interrupted as soon as button is released.
- Holding down the button for at least 2 seconds with the instruments in rest position:
  activation of the "Patient rinsing position" program.

NOTE:
pressing the button a second time returns dental chair back into working position.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Right-hand button operation (5).

- Holding down the button for at least 2 seconds with instrument extracted:
  Water Clean System Control: sends a jet of running water to instruments such as the Turbine, the Micromotor and the Scaler for rinsing the spray ducts. Water is delivered by pressing the button. Water is no longer delivered as soon as the button is released and air is automatically blown to eliminate any drops of liquid remaining inside the spray ducts.
- Holding down the button for at least 2 seconds with the instruments in rest position:
  Activation of the "Automatic dental chair return" programme.

Wireless version.

This foot control can also be supplied in wireless version (see Paragraph 5.2.4).

Protection against liquid penetration.

The foot control is protected against liquid penetration. Degree of protection: IPX1.

Cleaning.

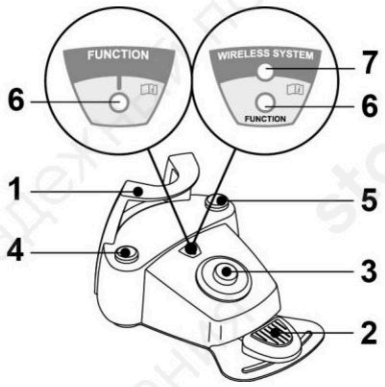
Clean the foot control using a suitable product (see Paragraph 1.4).

NOTE:
if the foot control slips on the floor, remove any dust from the slip-proof rubber found under the base with a dry cloth.

5.2.2. "PUSH-PEDAL" FOOT CONTROL

Description of the parts.

1 Handle.
2 Control pedal.
3 Dental chair movements.
4 Chip-air/Patient rinsing position recall control.
5 Water Clean System/Automatic dental chair return control.
6 Spray operation LED.
7 Battery charge LED (wireless version only).



Control pedal (2).

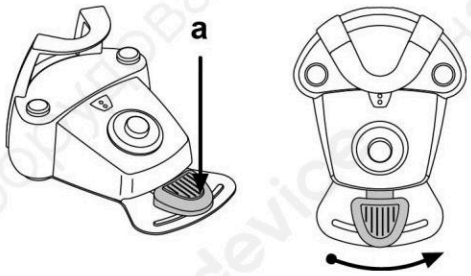
Operation:

- Remove the instrument.
- Push the control pedal (a) to start the instrument.
- Adjust the rpm/power of the instrument with the control pedal:
  - to the right: increase;
  - to the left: decrease.

NOTE:
the control pedal adjusts the speed/power of the instrument from the minimum to the maximum value set from the dentist's board.

- To stop the instrument, simply release the control pedal (**a**).

NOTE:
with the spray active, at the end of the operation a blast of air is automatically activated to remove any residual drops of liquid in the spray ducts.



WARNING:
Instrument spray is activated and deactivated by pressing the buttons (4) or (5).
A short acoustic signal warns of the switching.
When the LED (6) is on, it indicates operation with spray.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

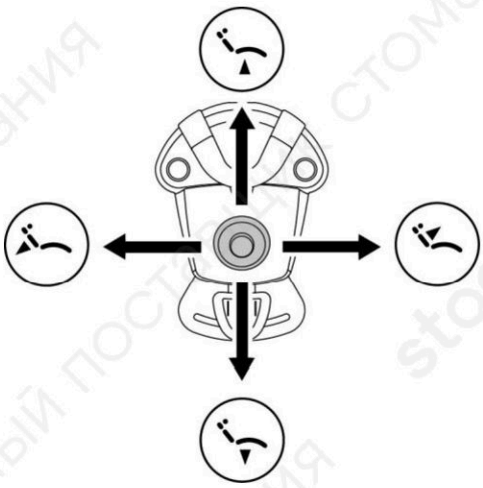
Dental chair movement Joystick operation (3).
It controls the following movements:

Dental chair seat up.

Dental chair backrest up.

Dental chair seat down.

Dental chair backrest down.



To stop movement, release the control.

NOTE:
all the buttons used to move the dental chair are inoperative when an instrument is removed and the foot control pedal is actuated.

Left-hand button operation (4)
Operation:

- Holding down the button for at least 2 seconds with the instruments in rest position:
  Activation of the "Patient rinsing position" program.

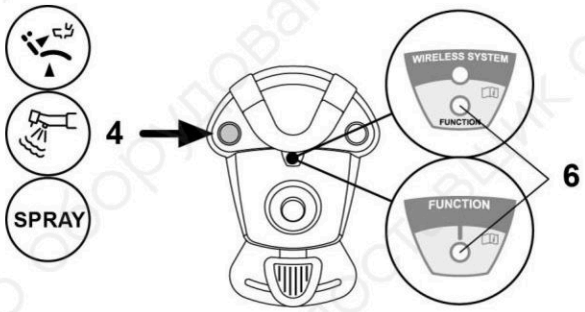
  NOTE:
  pressing the button a second time returns dental chair back into working position.

- Holding down the button for at least 2 seconds with instrument extracted:
  Chip-air control: sends a jet of air to the Turbine or the Micromotor.
  Air flow is activated by pressing the button; the jet of air is interrupted as soon as button is released.

  NOTE:
  the control works only when the Turbine and Micromotor are in working position.

- Press the button shortly with the instrument extracted:
  Activation or deactivation of instrument spray.

  WARNING:
  A short acoustic signal warns of the switching.
  When the LED (6) is on, it indicates operation with spray.

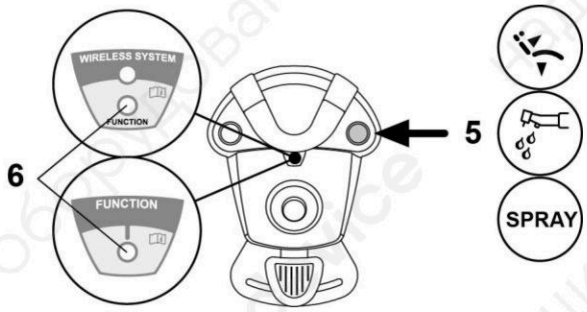


Right-hand button operation (5).

Operation:

- Holding down the button for at least 2 seconds with the instruments in rest position:
  Activation of the "Automatic dental chair return" programme.
- Holding down the button for at least 2 seconds with instrument extracted:
  Water Clean System Control: sends a jet of running water to instruments such as the Turbine, the Micromotor and the Scaler for rinsing the spray ducts.
  Water is delivered by pressing the button. Water is no longer delivered as soon as the button is released and air is automatically blown to eliminate any drops of liquid remaining inside the spray ducts.
- Press the button shortly with the instrument extracted:
  Activation or deactivation of instrument spray.

  WARNING:
  A short acoustic signal warns of the switching.
  When the LED (6) is on, it indicates operation with spray.



Wireless version.
This foot control can also be supplied in WIRELESS version (see "WIRELESS foot control" paragraph).

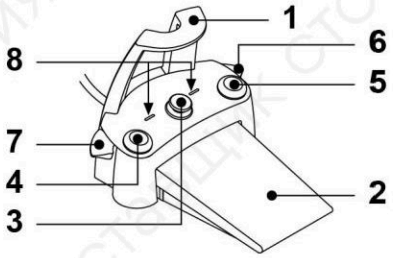
Protection against liquid penetration.
The foot control is protected against liquid penetration. Degree of protection: IPX1.

Cleaning.
Clean the foot control using a suitable product (see Paragraph 1.4).

NOTE:
if the foot control slips on the floor, remove any dust from the slip-proof rubber found under the base with a dry cloth.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.2.3. "POWER PEDAL" FOOT CONTROL

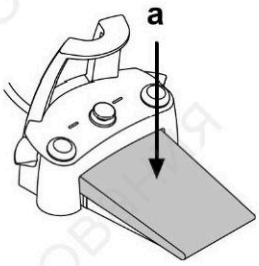


Description of the parts.

1 Handle.
2 Foot control.
3 Dental chair movements.
4 Chip-air control or activation/deactivation of instrument spray function.
5 Water Clean System control or activation/deactivation of instrument spray function.
6 Programme "B" recall or automatic dental chair return activation.
7 Programme "A" recall or patient rinse position activation.
8 Spray operation LED.

Foot control operation (2).

• With instrument removed
- Pushing the pedal (**a**), the instrument is started.
  The instrument rpm (or power) can be adjusted by varying the pressure exerted on the foot control.



NOTE:
the foot control adjusts the speed/power of the instrument from the minimum to maximum value set from the instrument board.

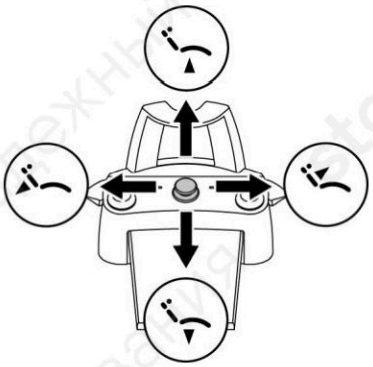
- Release the foot control to stop instrument operation.

NOTE:
with the spray active, at the end of the operation a blast of air is automatically activated to remove any residual drops of liquid in the spray ducts.

• With instrument in rest position
When the foot control is pressed, all automatic dental chair movements are automatically blocked.

Dental chair movement Joystick operation (3).

It controls the following movements:



Dental chair seat up.

Dental chair backrest up.

Dental chair seat down.

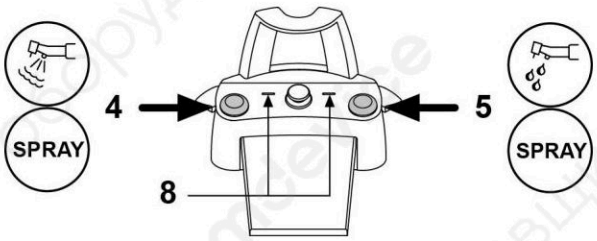
Dental chair backrest down.

To stop movement, release the control.

NOTE:
all dental chair movements are blocked when an instrument is being used or the BIOSTER system is running.

Left-hand button operation (4).

• Holding down the button for at least 2 seconds with instrument extracted:
Chip-air control: sends a jet of air to the Turbine or the Micromotor.
Air flow is activated by pressing the button; the jet of air is interrupted as soon as button is released.
• Press the button shortly with the instrument extracted:
Activation or deactivation of instrument spray.



WARNING:
A short acoustic signal warns of the switching.
When the LED (8) is on, it indicates operation with spray.

Right-hand button operation (5).

• Holding down the button for at least 2 seconds with instrument extracted:
Water Clean System Control: sends a jet of running water to instruments such as the Turbine, the Micromotor and the Scaler for rinsing the spray ducts. Water delivery is activated by pressing the button (**5**); when the button is released, the jet of water is interrupted and a blast of air is automatically activated to remove any residual drops of liquid in the spray ducts.
• Press the button shortly with the instrument extracted:
Activation or deactivation of instrument spray.

WARNING:
A short acoustic signal warns of the switching.
When the LED (8) is on, it indicates operation with spray.

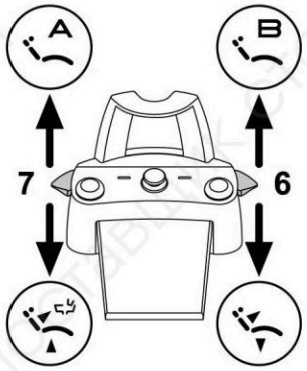
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Right-hand lever operation (6).

NOTE:
lever operates only with instruments in rest position.

For safety reasons, the selected function starts only after the lever has been briefly actuated and then released.

- Lever pushed downwards:
  "Automatic dental chair return" programme activated.
- Lever pulled upwards:
  Dental chair programme "**B**" activation.



Left-hand lever operation (7).

NOTE:
lever operates only with instruments in rest position.

For safety reasons, the selected function starts only after the lever has been briefly actuated and then released.

- Lever pushed downwards:
  Activation of the "Patient rinsing position" programme.

  NOTE:
  when the lever is actuated the second time, the dental chair reaches its work position.

- Lever pulled upwards:
  Dental chair programme "**A**" activation.

Protection against liquid penetration.
The foot control is protected against liquid penetration. Degree of protection: IPX1.

Cleaning.
Clean the foot control using a suitable product (see Paragraph 1.4).

NOTE:
if the foot control slips on the floor, remove any dust from the slip-proof rubber found under the base with a moist cloth.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.2.4. WIRELESS FOOT CONTROL

The "side travel" and "push-pedal" foot controls can also be supplied in WIRELESS version.
The wireless foot control contains a ZIGBEE transmitter module (module certified for Europe, Canada and the USA).

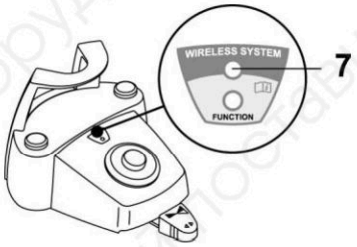
Warnings for use.

WARNING:
- **Avoid keeping the WIRELESS foot control in proximity of other RF sources, such as wireless LAN cards, other radio devices, home RF devices, microwave ovens. The recommended distance is at least 2 metres in the case of microwave ovens and 1 metre in all other cases.**
- **Even though the electromagnetic field irradiated by the foot control is insignificant, it is advisable NOT to use it in proximity of life support equipment (e.g. pacemakers or heart stimulators) and hearing aids. Before using any electronic device in health facilities, always check that it is compatible with the other equipment present.**
- **Exclusively use the dental unit to charge the battery of the WIRELESS foot control.**
- **The internal battery may only be replaced by a qualified technician.**

Warnings for first use.
It is advisable to fully charge the foot control battery before using it for the first time.

WIRELESS foot control operation.
The WIRELESS foot control operates exactly in the same way as the wired version, therefore refer to the paragraphs above paying WARNING to the specific model used.
In addition, the WIRELESS foot control has a specific LED (7) that indicates the battery charge and the communication status with the dental unit.

LED (7) indications.
The colour of the LED indicates the battery charge, while the type of flashing indicates the communication status with the dental unit.



Battery charge:

COLOUR	DESCRIPTION (CABLE DISCONNECTED)	DESCRIPTION (CABLE CONNECTED)
GREEN	Battery charge (>75%)	Battery charged
ORANGE	Battery charge (<50%)	Battery charging
RED	Battery needs charging (<25%)	Battery charge error
Off	Battery flat	Dental unit off or foot control fault

Communication status:

FLASHING	DESCRIPTION
Slow	Connection active in wireless mode
Fast	Connection active with charging cable inserted
Double	Connection search
On fixed	Communication error

Battery characteristics.
The WIRELESS foot control is equipped with a rechargeable Lithium-Polymer battery (Li-Poly, 3.7V, 5200 mAh type Guangzhou Markyn Battery Co. Model 9051109).

The battery life is approximately 2 months (estimating 8 hours of consecutive daily operation) with the battery fully charged and fully efficient. The battery efficiency reduces with age. It is estimated that the efficiency is reduced to 60% after 500 complete recharging cycles. Also in this condition, the battery should last about 1 month.

NOTE:
when the battery efficiency is so reduced as to be deemed unsatisfactory to support the daily usage requirements, have it replaced by a qualified technician (original spare part no. 97901336).

WARNING:
Do not attempt to replace the battery yourself.

Limited battery warranty.
The battery in the foot control is covered by a 6-month warranty from the date of installation.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Recharging the battery.
When the batteries in the WIRELESS foot control need to be recharged, Proceed as follows:
- Open the protective cap of the connector on the rear of the foot control and connect the recharging cable.
- Connect the other end of the recharging cable to the dental unit (see figure).

At this point, the foot control is in the battery charging phase (battery charging warning LED on) even though remaining fully functional.



NOTE:
the battery is fully recharged in about 6 hours.

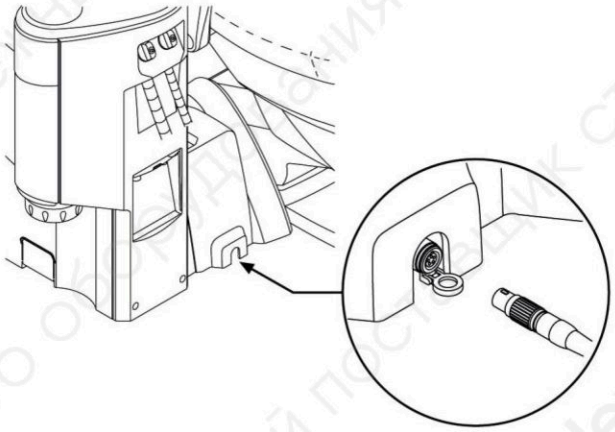


WARNING:
Exclusively use the dental unit to charge the battery of the WIRELESS foot control.



Natural battery discharge.
Should the battery not be used for long periods of time, it may slowly discharge all the same.
If unused for long periods of time, it is advisable to always fully charge the battery before use.

Maintenance and disposal
The wireless foot control does not contain parts that can be repaired directly by the user.
In the event of a malfunction, do not attempt to carry out maintenance operations,
but directly contact the manufacturer or his local distributor at the numbers indicated in the warranty certificate.
At the end of its lifetime, the battery must be replaced by a specialised technician
at a Service Centre.

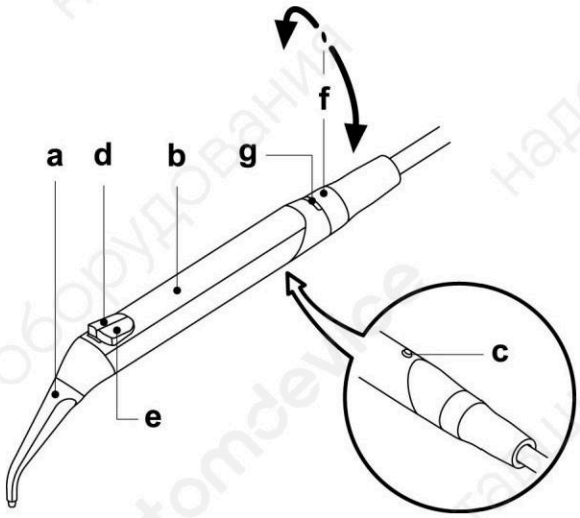


5.3. SYRINGE

Description of the instrument.
a Nozzle.
b Handpiece.
c Syringe release button.
d Air button.
e Water button.
f Hot/cold selector (only for 6-function syringes).
g Hot/cold indicator LED (only for 6-function syringes).



WARNING:
The instrument is supplied non-sterile.
It is recommended to use disposable protections and nozzles.



Technical specifications.
- Operating time:
  - syringe 3F: continuous operation,
  - syringe 6F: 5 sec. operation, 10 sec. rest,
- Power supply:
  - 6F syringe (CEFLA s.c. models): 24 Vac; 50/60 Hz; 2 A; 50 W.
- Classification in accordance with standard EN 60601-1:
  - 6F syringe (CEFLA s.c. models): CLASS II, type B
- consult the Technical Installation Manual (see Paragraph 11.).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Use.

3-function syringes:
- Place the instrument in its working position.
- Button (**e**) = water;
  Button (**d**) = air;
  Button (**e + d**) = spray.

6-function syringes:
- Place the instrument in its working position.
- Operation with hot spray, air and water: turn the selector switch (**f**) clockwise (LED **g** on).
- Operation with cold spray, air and water: turn the selector switch (**f**) counter-clockwise (LED **g** off).
- Button (**e**) = water;
  Button (**d**) = air;
  Button (**e + d**) = spray.

Removing the grip.
- The nozzle (**a**) is screwed onto the grip (**b**).
- 3-function syringes:
  Press the button (**c**) to take the grip off the syringe casing.
- 6-function syringes:
  Turn the selector switch counter-clockwise (LED **g** off) and press the button (**c**) to take the grip off the syringe casing.

Syringe removable cord.
Syringe features a removable cord to make cleaning operations easier (see paragraph 5).

Cleaning.
Use soft disposable paper towel dampened with detergents/disinfectants.

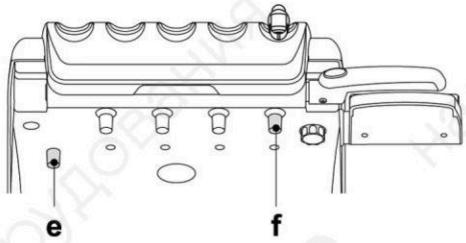
WARNING:
- **Do not soak the syringe in disinfectant liquids or detergents.**
- **Recommended products: harsh products and/or products containing acetone, chlorine and sodium hypochlorites.**

Disinfection.
Syringe grip and nozzle in a steam autoclave at 135°C (2 bar) following the instructions for use of the device.

NOTE:
bag before sterilising.

5.4. TURBINE

Connecting the handpiece and changing the drill.
Refer to the specific instructions provided with the handpiece.



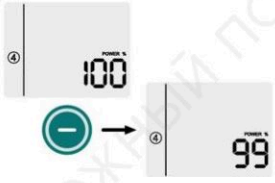
Use.

WARNING:

Read the instructions for use of the various turbines.
- **Operating times: work 5 min., rest 5 min.**
- Place the instrument in its working position.
- Use the foot control lever to start the instrument (see paragraph 5.2.).
- The cock (**f**), found near the instrument, is used to adjust the amount of water in the spray.
- The cock (**e**) adjusts the amount of air spray for all the instruments.

NOTE:
the turbine cord can also be used to connect the air micromotors equipped with 4-way connector and conforming to ISO 13294 Standard - Dental Air Motor.

Adjusting the turbine's operating speed.
- Place the instrument in its working position.
- Use buttons INCREASE or DECREASE to set the maximum speed percentage of the turbine.

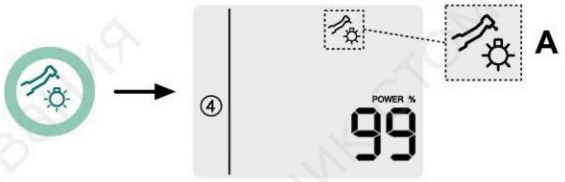


NOTE:
data settings are automatically saved.

- The foot control pedal adjusts the operating speed from the minimum to the maximum values set (see paragraph 5.2).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Turning on the fiber optics.
- Place the instrument in its working position.
- Press the button to turn the Fiber Optics on/off.



NOTE:

*fiber optic activation is signalled on the display through icon (**A**).*

NOTE:
the Fiber Optics switch off when the turbine is not used for 30 seconds (rheostat switch off).

Syringe removable cord.
Syringe features a removable cord to make cleaning operations easier (see paragraph 5).

Cleaning and care.
Refer to the specific instructions provided with the handpiece.
It is recommended to use Daily Oil (CEFLA s.c.) for lubrication.

Disinfection.
Steam in autoclave at 135°C (2 bar) following the instructions for use of the device.

WARNING:
Carefully read the operating instructions supplied with the handpiece before attempting to sterilise.

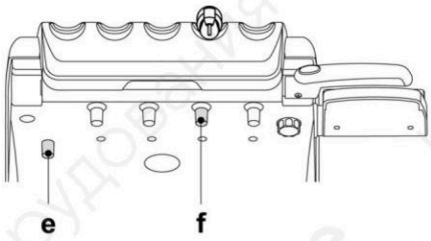
Warnings for use.

WARNING:

- **The instrument is supplied NOT STERILE and must be sterilized before use. Carefully read the operating instructions supplied with the instrument before attempting to sterilise.**
- **The turbine must never be started without attaching the drill or fake drill.**
- **The drill release button must not be pressed down during operation! Friction between button and micromotor impeller overheats the head and may cause burns.**
- **The patient's internal tissues (tongue, cheeks, lips, etc.) must be protected against contact with the button by using suitable instruments (mirrors, etc.).**
- **The drills and various instruments attached to the handpieces must comply with Biocompatibility Standard ISO 10993.**

5.5. MICROMOTOR

Installing the handpieces and changing the drill.
Refer to the specific instructions provided with the micromotor and various handpieces.

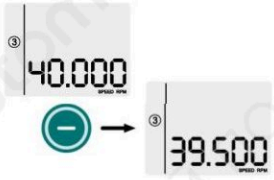


Use.

WARNING:

Also read the instructions for use of the various motors.
- **Operating times: work 5 min., rest 5 min.**
- Place the instrument in its working position.
- Use the foot control lever to start the instrument (see paragraph 5.2.).
- The cock (**f**), found near the instrument, is used to adjust the amount of water in the spray.
- The cock (**e**) adjusts the amount of air spray for all the instruments.

Adjusting the micromotor's operating speed.
- Place the instrument in its working position.
- Use the INCREASE or DECREASE buttons to set the maximum micromotor rotation speed.



NOTE:
data settings are automatically saved.

- The foot control pedal adjusts the operating speed from the minimum to the maximum values set (see paragraph 5.2).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Reversing micromotor's rotation direction.

- Place the instrument in its working position.
- Press the INVERSION button on the console.

The counter clockwise rotation direction is signalled by an acoustic signal (BEEP) and by icon (**B**) appearance on the console display.



WARNING:
When the micromotor is taken out, 3 BEEPS sound to signal counter-clockwise rotation.

NOTE:
when the rheostat lever is on, the micromotor cannot reverse its direction of rotation.

Turning on the fiber optics.

- Place the instrument in its working position.
- Activate fiber optics by pressing the FIBER OPTICS button.



NOTE:
*fiber optic activation is signalled on the display through icon (**A**).*

NOTE:
the fiber optics switch off when the micromotor is not used for 30 seconds (rheostat switch off).

Syringe removable cord.

Syringe features a removable cord to make cleaning operations easier (see paragraph 5).

Cleaning and care.

Refer to the specific instructions provided with the handpiece.
It is recommended to use Daily Oil (CEFLA s.c.) for lubrication.

WARNING:

- **Do not soak the syringe in disinfectant liquids or detergents.**
- **Recommended products: harsh products and/or products containing acetone, chlorine and sodium hypochlorites.**

Disinfection.

Handsets only: steam autoclave at 135°C (2 bar) following the instructions for the use of the device.

WARNING:
Carefully read the operating instructions supplied with the instrument before attempting to sterilise.

Warnings for use.

WARNING:

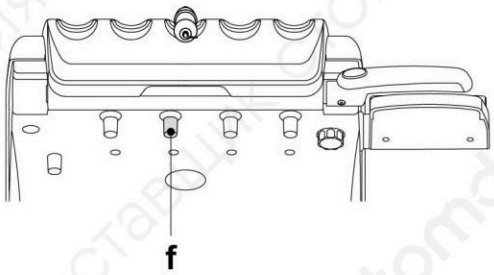
- **The instrument is supplied NOT STERILE and must be sterilized before use.**
  Carefully read the operating instructions supplied with the instrument before attempting to sterilise.
- **Never put the contra angle on the micromotor while it is running.**
- **The drill release button must not be pressed down during operation!**
  Friction between button and micromotor impeller overheats the head and may cause burns.
- **The patient's internal tissues (tongue, cheeks, lips, etc.) must be protected against contact with the button by using suitable instruments (mirrors, etc.).**
- **The drills and various instruments attached to the handpieces must comply with Biocompatibility Standard ISO 10993.**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.6. SCALER

Connecting the handpiece and insert.
Refer to the specific instructions provided with the handpiece.

WARNING:
Before attempting to connect the handpiece, make sure the contacts are perfectly dry. Blow air from the syringe, if necessary, to dry.



Use.

WARNING:
Also read the specific instructions for use of the various handpieces.

- Operating times: see operating instructions supplied with the handpiece.
- Place the instrument in its working position.
- Use the foot control pedal to start the instrument (see paragraph 5.2.).
- The cock (**f**), found near the instrument, is used to adjust the cooling water flow.

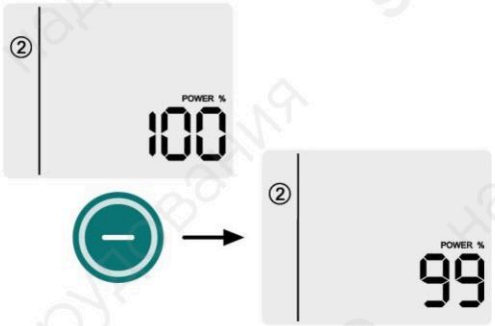
Warnings for use.

WARNING:
- **Before attempting to connect the handpiece, make certain the contacts are perfectly dry. Blow air from the syringe, if necessary, to dry.**
- **Make sure the threaded sections of the insert and handpiece are perfectly clean.**
- **Do not change the shape of the insert.**
- **Check wear and tear of the insert on a regular basis, replacing it in the following cases:**
  - **obvious wear,**
  - **drop in performance,**
  - **deformation or impact.**
- **Notes for U-PZ7 scalers:**
  - Class 1 LED apparatus;
  - Do not direct the light beam in anyone's eyes when cleaning or servicing the device (it is recommended to keep the fiber optics switched off).

Adjusting the scaler's power output.
- Place the instrument in its working position.
- Use the INCREASE or DECREASE buttons to set the scaler's maximum power percentage.

NOTE:
the data set are automatically saved.

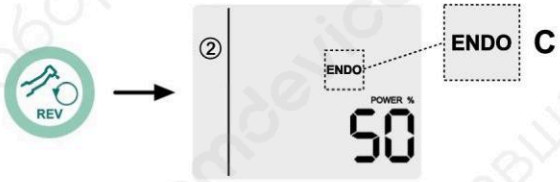
- The foot control pedal operates the instrument at the set maximum power (see paragraph 5.2).



ENDO function.
The scaler operates at up to ½ of the maximum power set.
- Place the instrument in its working position.
- Press the INVERSION button on the console.

NOTE:
*the ENDO function activation is signalled by an acoustic signal (BEEP) and by icon (**C**) appearance on the console display. Then, once scaler is removed, an acoustic signal (BEEP) will signal that ENDO function is activated.*

NOTE:
with the foot control lever activated, you cannot change operation.

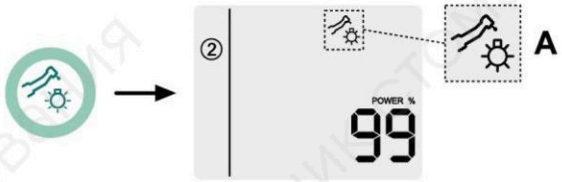


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Turning on the optical fibres.
- Place the instrument in its working position.
- Activate fiber optics by pressing the FIBER OPTICS button.

NOTE:
*fiber optics activation is signalled on the display through icon (**A**).*

NOTE:
the fiber optics switch off when the scaler is not used for 30 seconds (foot control pedal off).



Removable cord.
Scaler features a removable cord to make cleaning operations easier (see paragraph 5).

Cleaning and care.
Refer to the specific instructions provided with the instrument.

WARNING:
- **Do not soak the handpiece in disinfectant liquids or detergents.**

Disinfection.
- Torque wrench, scaler bits and scaler handset: steam autoclave at 135°C (2 bar) following the instructions for the use of the device.

WARNING:
Carefully read the operating instructions supplied with the instrument before attempting to sterilise.

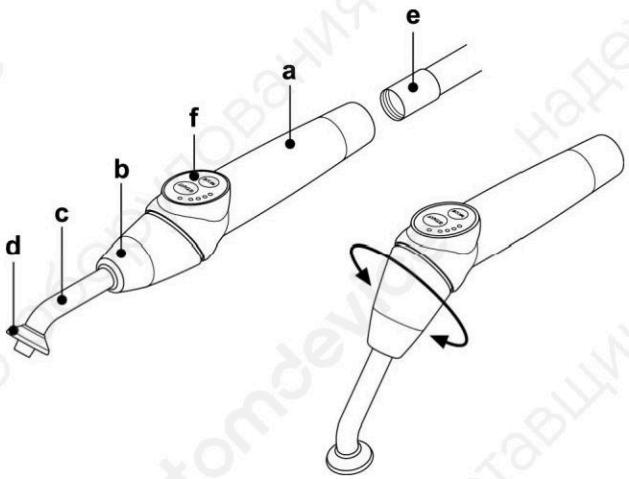
Safety standards.

WARNING:
- **To avoid hazards or malfunctions when connecting the board, do not reverse the positions of the cords for scalers of different brands.**
- **The inserts fitted on the handpiece must comply with ISO 10993 Standard on biocompatibility.**

5.7. T LED CURING LIGHT

Technical specifications.
Supply voltage: 24-36 VDC
Max. power absorbed: 6 VA
Light source: 1 5W LED
Wavelength: 430-490 nm
Acoustic signals: at cycle start, every 5 seconds, and at cycle end
Type of operation: intermittent (work 3 consecutive cycles - rest 60 sec.)
Programs: 6 (preset).

General description of the lamp.
a Lamp handpiece.
b Rotary end.
c Fiber optic.
d Eye protection.
e Power cord.
f Control console.



NOTE:
the curing light can be used in different configurations (wand-style, gun-style or any intermediate position) as it is more convenient for the user.

NOTE:
the curing light is delivered in its original packing which should be kept for future shipment.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Description of the control pad.

1 LED 1 (STANDARD cycle) :
Emission of 1000 mW/cu.cm for 20 seconds (this cycle is set as default at the time of sale).

2 LED 2 (FAST cycle) :
Emission of 1600 mW/cu.cm for 15 seconds.

3 LED 3 (STRONG cycle) :
Emission of 1800 mW/cu.cm for 20 seconds.

4 LED S :
When LED S is on, you access ramp cycle mode and at the same time the LEDs B, R and L next to it come on:

[LED S + LED 1] ramp cycle B (BONDING):
Ramp cycle with emission of 500 mW/cu.cm for 5 seconds, ramp from 500 to 1000 mW/cu.cm for 5 seconds and 1000 mW/cu.cm for 5 seconds for a total of 15 seconds.

[LED S + LED 2] ramp cycle R (RAPID RESTORATION):
Ramp cycle with emission of 500 mW/cu.cm for 5 seconds, ramp from 500 to 2200 mW/cu.cm for 5 seconds and 2200 mW/cu.cm for 5 seconds for a total of 15 seconds.

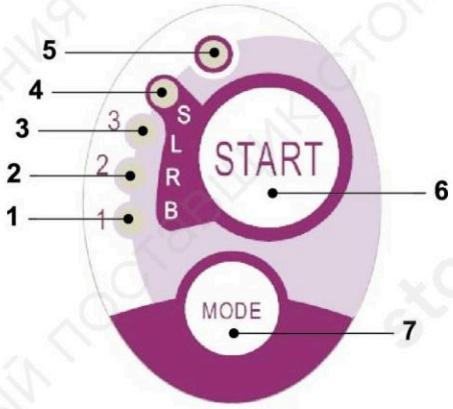
[LED S + LED 3] ramp cycle L (LONG RESTORATION):
Ramp cycle with emission of 500 mW/cu.cm for 5 seconds, ramp from 500 to 1800 mW/cu.cm for 5 seconds and 1800 mW/cu.cm for 10 seconds for a total of 20 seconds.

5 Malfunction signalling LED :
This red LED comes on only if there is a malfunction.

6 START button :
Pressing the START button starts the cycle currently selected (the cycle LED will come on).
If it is pressed again at any time during the cycle, light beam emission will immediately be interrupted.

7 MODE button :
This button is used to select the cycle to be run. It allows changing from the current cycle to the immediately following cycle.
The first three cycles (1, 2 and 3) are at constant power and the LEDs come on individually. When LED S is on, you access ramp cycle mode and at the same time the LEDs B, R and L come on.
Once the LED of the cycle you intend to use has come on, the lamp is ready for use. Pressing the START button, light beam emission is activated according to the selected cycle.

NOTE:
the cycle can be selected and the button is operative only when the curing light is not emitting any light. If the button is accidentally pressed while light is being emitted, nothing will happen.



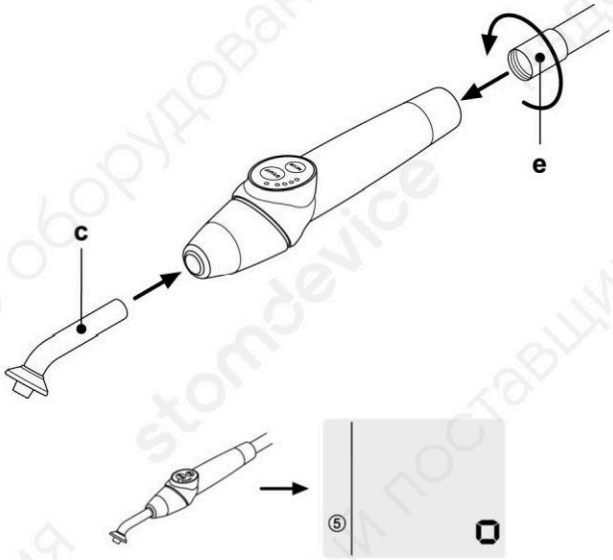
Cycle	LED	Total time	Ø8 mm	Total energy
STANDARD	1	20"	1,000 mW/cm²	20,000 mJ
FAST	2	15"	1,600 mW/cm²	24,000 mJ
STRONG	3	20"	1,800 mW/cm²	36,000 mJ
BONDING	S+1	15"	ramp cycle	11,250 mJ
RAPID REST.	S+2	15"	ramp cycle	20,250 mJ
LONG REST.	S+3	20"	ramp cycle	26,250 mJ

Operation.

WARNING:
The instrument is supplied non-sterile.

Before use, disinfect the lamp grip. The optical fibre and the eye protection can be sterilised in a steam autoclave at 135°C.

- Put the fiber optics (**c**) in its housing until it clicks.
- Attach the curing light handpiece to the end of its power cord and tighten the ring nut (**e**).
- Take the lamp out of its housing on the assistant's board or dentist's board.



NOTE:
one animated symbol will be shown on the console display to confirm that the instrument has been activated.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Turn the front of the lamp and/or fiber optics to the position most suitable for curing (wand, gun or intermediate position).
- Use the MODE button to select the desired cycle as previously directed (the selected cycle is always indicated by the illuminated LED).

NOTE:
the curing light has a permanent memory therefore the last cycle used will always be present the next time it is used.

- Place the fiber optics in the position required for curing.

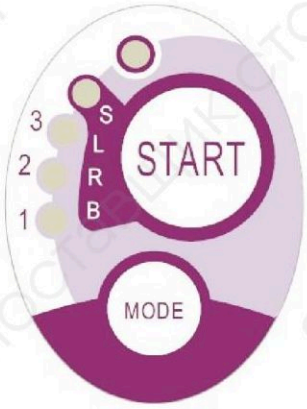
NOTE:
the fiber optics should be placed as close as possible to the material to be cured without touching it.

- Press button START to start the cycle.

WARNING:
Operating mode: work 2 consecutive cycles, rest 60 seconds.

NOTE:
when a programmed cycle is activated, the LEDs (1, 2, 3, B, R, L) indicate the time that elapses (in multiples of 5 seconds) and turn off every 5 seconds of operation.
The curing light comes with a beep that BEEPS when the cycle starts, BEEPS every 5 seconds of operation and lastly BEEPS twice at the end of the work cycle.

- Allow light emission to stop by itself. However, it can be stopped at any time by simply pressing the START button again.



WARNING:
- **The curing light is equipped with a system that signals malfunctions by illuminating the LEDS in different combinations (see next paragraph).**
- **The curing light is equipped with a cut-out.**

Indicators.
The following indicators are provided on the control console to signal curing light fault:
- **LED 5 and LED 1, green, steady on.**
  Lamp does not emit any light.
  Contact technical service department.
- **LED 5 and LED 2, green, steady on.**
  Instrument start up microcontroller fault.
  Contact technical service department.
- **LED 5 and LED 3, green, steady on.**
  Power supply too low.
  Contact technical service department.
- **LED 5 and LED 4 flash continuously.**
  Handpiece cut-out tripped. These LEDs will continue to flash until the light has cooled down enough (about 5 minutes) to be used again.
  If the problem persists, contact technical service department.

Maximum curing thickness.
The maximum curing thickness with every single cycle is 3 millimetres (refer to the instructions of the composite material used as well).

WARNING:
This thickness must not be exceeded as the layer may not be completely cured.

Warnings for use.

WARNING:
The LED is a Class 2 light source in accordance with IEC 62471 standard. DO NOT STARE AT THE BEAM.
The light emitted may cause eye injury in case of direct radiation without eye protection.
Always use an eye protection shield when operating the curing light and do not direct the light beam to the eyes.
The light emitted may damage soft tissues (oral cavity mucous membrane, gums, skin).
Be extremely careful to aim the light precisely on the material to be cured.

- **People with eye diseases, such as those who have had cataracts removed or retina diseases must be adequately protected when the curing light is used, for example with suitable protective eyewear.**
- **The rotary end can turn 180° counter-clockwise in relation to the handpiece to change from wand to gun configuration.**
  To go back to wand configuration, turn clockwise.
  A click is heard when these two positions are reached. Do not turn any more once the click is heard.
  The intermediate positions can be used even if a click is not heard.
  Put the fiber optics back into the correct position after turning the end section.
- **Do not pull the power cord.**
- **Do not expose the handpiece to excessive vibrations.**
- **Do not drop the handpiece and in particular the fiber optics.**
  The lamp may break if accidentally banged.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Check the condition of the handpiece if it has been banged or dropped before using the curing light.
Try to turn on the light and check operation first without using it on the patient.
If cracked, broken or if there are any other faults, do not use the curing light on the patient and contact the technical service department.
The fiber optics is rather delicate and may crack or break if banged, affecting the final amount of light emitted.
If dropped, carefully inspect the fiber optics to verify if it is cracked or broken. If cracked, a strong light appears in the spot in which the fiber is cracked.
In all these cases, the fiber optics must be replaced.

- **The curing light handpiece (sold separately) can be connected only to dental units with connections for this curing light handpiece. Connection to any other equipment may damage the circuits inside the lamp and seriously injure the user and patient.**
- **The curing lamp handpiece is not protected against liquid penetration.**
- **The curing lamp handpiece is not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic gas mixed with air, oxygen or nitrous oxide (N_2O).**

Cleaning.
The curing light may be a means of cross contamination between patients.
The most contaminated parts are the fiber optics and the eye protection. Before sterilising them, make sure there are no residues of curing products: if necessary, clean with alcohol or a plastic spatula.
Exclusively sterilise the optical fibre and the eye protection in an autoclave at a sterilisation temperature of at least 134°C.

WARNING:
- **The fiber optics can undergo 500 autoclave cycles after which it tends to become opaque and therefore emit less light.**
- **The eye protection must also be replaced after 500 cycles.**
- **Contact the manufacturer to purchase original spare parts (fiber optics + eye protection: code 97660404).**

The handpiece cannot be put in autoclave; disinfect it on the outside with suitable products and cover it with disposable plastic wrap.
Use soft disposable paper towels to disinfect the handpiece. Do not use harsh products or soak in liquids.

WARNING:
- **The curing light handpiece is NOT suitable for autoclave.**
- **The curing light handpiece is not protected against penetration of liquids therefore it CANNOT be soaked in a solution to be sterilized.**
- **The outside of the lamp should be disinfected with the fiber optics on.**
  Do not use any type of disinfectant on the exposed optical surface of the handpiece when the fiber is removed. The surface will become irreparably opaque if it comes into contact with disinfectant.

Maintenance.
This equipment does not require any particular type of maintenance.
Only technicians authorised by the manufacturer can replace and/or repair the handpiece and dental unit.
The handpiece has been purposely constructed in a manner that requires specific tools to open it and therefore it cannot be removed by the user.
The warranty is automatically void if the handpiece is altered in any way.

Troubleshooting.
- **When the lamp is removed, the light does not come on (no LED on control console illuminated).**
  Make sure the Midwest connection is correctly attached to the power cord.
  Carefully screw the ring nut, try to put the lamp back in and then take it out again.
  If the problem persists, contact technical service department.
- **Less light emitted.**
  - Make sure the fiber optics is not cracked or damaged in any way: replace it if it is so.
    Contact the manufacturer to purchase original spare parts.
  - Make sure there are no residues of curing products on the end of the fiber optics: if necessary, wipe off with alcohol or a plastic spatula.

If the handpiece must be sent back, please disinfect it.
Ship it back in its original packing.
In addition, please enclose a description of the fault with the shipping note.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.8. C-U2 DENTAL CAMERA

The C-U2 dental camera system, complete with an extremely lightweight ergonomic handpiece, is specially designed for simple and well-conceived usability in examining the oral cavity. Auto-exposure and fixed focus features provide easy operation. This system is designed to allow the dentist to more efficiently show and explain to patients all oral conditions and reasons for planned treatment. The C-U2 system allows filming and taking high-definition (1280x720) live images of the section in question to be taken through a touch of a fingertip on the touch-sensitive area of the handpiece. The live intraoral images are displayed on the monitor or Personal Computer.

WARNING:
The camera may be used as a tool to aid in diagnosis; however, the result must always be supported with visual examination and/or other diagnostic indications.
Evaluations and conclusions based only on the image taken by the camera may be poor as the colours and shapes, electronically processed, may not perfectly correspond to the actual ones.

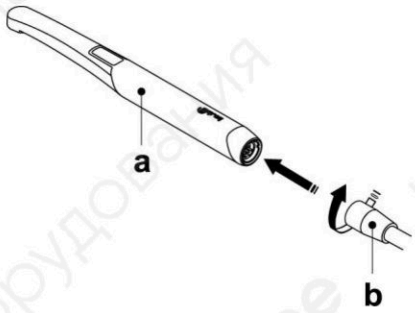
Warnings for use.

WARNING:

- The external PC and the external monitor must be of medical grade, namely they have to be certified and comply with the standard IEC 60601-1 3rd Ed. They have to be able to ensure a double insulation level for both patient (2 MOPP) and operator (2 MOOP):
  - with respect to the power mains;
  - to all the I/O ports (USB, LAN) supplied with Safety Extra Low Voltage (SELV).
- Even though the electromagnetic field irradiated by the device is insignificant, it is advisable not to use it in proximity of life support equipment (e.g. pacemakers or heart stimulators) according to the specifications included in the user manual of such equipment.
- The disposable infection control sheaths must be used with the device. Change the sheath for each new patient.
- After putting on a new disposable infection control sheath, check it over before using the camera, making sure it is not torn anywhere. If it is, take it off and put on a new one.
- Do not place the handpiece in liquids or in autoclave under any circumstances.
- Store the handpiece in a clean dry area.
- Do not bend the connecting cable excessively.
- Be extremely careful not to drop the handpiece and do not expose it to excessive vibrations.
- Never use a damaged handpiece. Make sure the camera is in good condition and has no sharp edges before attempting to use it. If in doubt, do not use the handpiece, carefully put it away, and contact technical assistance.
- Before starting the equipment, check the condition of the lens protection.
- Do not aim the light beam at the operator's or patient's eyes during operation.
- During continuous use (example, more than 10 consecutive minutes), the temperature of the camera's tip usually increases significantly; if this is uncomfortable, put the handpiece in its holder for a few minutes to allow the light source to cool down. When the camera needs to be used for a prolonged time, reduce light brightness.
- If left running for extended periods, make sure the temperature of the tip is acceptable before attempting to use the camera. Briefly touch the clear plastic part with your fingertip being careful not to touch the lens in the middle.
- Do not attempt to bend, pull or remove the handpiece.

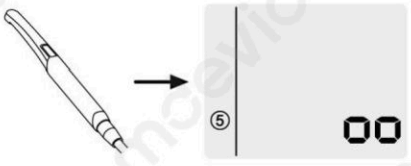
Connecting the handpiece.
Attach the handpiece of camera C-U2 (**a**) to the end of the cord and tighten the ring nut (**b**).

WARNING:
Make sure the cord is firmly screwed onto the handpiece.



Use of the camera.
Place the handpiece in its work position; the light comes on and the camera is in the last LIVE mode used.

NOTE:
two animated symbols will be shown on the console display to confirm that the instrument has been activated.

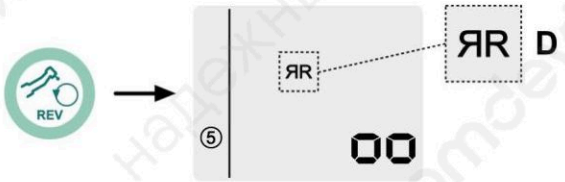


- **Turning on camera lighting system.**
  Press the FIBER OPTICS button to turn on/off camera lighting system.

NOTE:
*lighting system activation is signalled on the display through icon (**A**).*

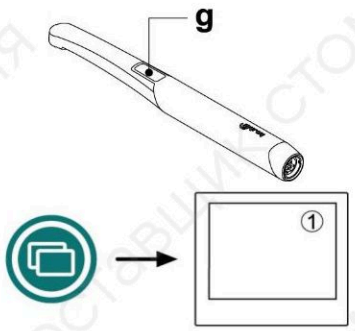


- **MIRROR function.**
  With the camera set to LIVE mode, briefly press the INVERSION button present on the console to change from viewing real images to mirror images.
  Mirror image viewing activation is signalled on the display through icon (**A**).



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

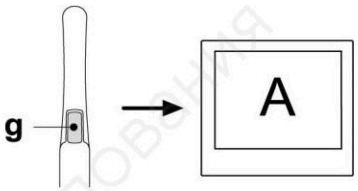
• **FREEZE function.**
Handpiece C-U2 is equipped with a touch-sensitive button (g).
Tap this button or actuate the foot control to freeze the image of interest.
Tap this button again (or actuate the foot control) to unlock the frozen image.



• **Setting operation in single image or multiple image mode**
With the camera set to LIVE mode, briefly press the SAVE button present on the console to change from viewing a single image to multi-images (and vice versa).

NOTE:
*an icon (**1**) found in the top right-hand corner signals when this mode has been selected.*

• **Operation in single image mode.**
The "live" image appears on the monitor when the camera is set to LIVE and single image mode.
Pressing the touch-activated button (g) on the handpiece (or activating the foot control), you can freeze the image, which is immediately shown on the display deleting any other previous image.



NOTE:
the last image frozen remains on the monitor even if the camera is put back in place.

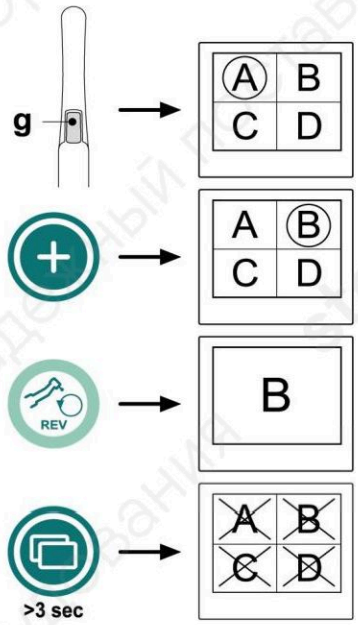
• **Operation in multiple image mode.**
- The "live" image appears on the monitor and an icon (1) is shown in the top right-hand corner when the camera is set to LIVE and multi-image mode.
Pressing the touch-activated button (g) on the handpiece (or activating the foot control), you can freeze the image, which is immediately shown on the display.

NOTE:
the frozen image appears directly on the monitor in the first box available on the page currently displayed. Any following frozen image is then positioned in the following box in reading order. Once the 4 available boxes have been filled, each following frozen image will replace the existing ones appearing always in reading order.

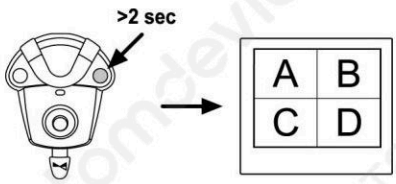
- With the camera in FREEZE mode, pressing the INCREASE or DECREASE buttons or activating the CHIP-AIR command using the foot control (see paragraph 5.2), you can select the 4 stored images in rotation.

NOTE:
press the SAVE button for 3 seconds to delete all 4 images on the page displayed.

- With the camera in FREEZE mode, pressing the INVERSION button or activating the WATER CLEAN SYSTEM command using the foot control (see paragraph 5.2), you can activate/deactivate full-screen viewing of the selected image.

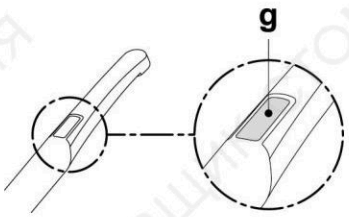


• **VIEW function.**
With the camera in LIVE mode, pressing the WATER CLEAN SYSTEM button on the foot control for at least 2 seconds (see paragraph 5.2), you can view the previously frozen images without storing new ones.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Handpiece status.
An optical guide, illuminated by a multicolour LED indicator, found in the area near the control button (g), shows handpiece status as per the table given below:

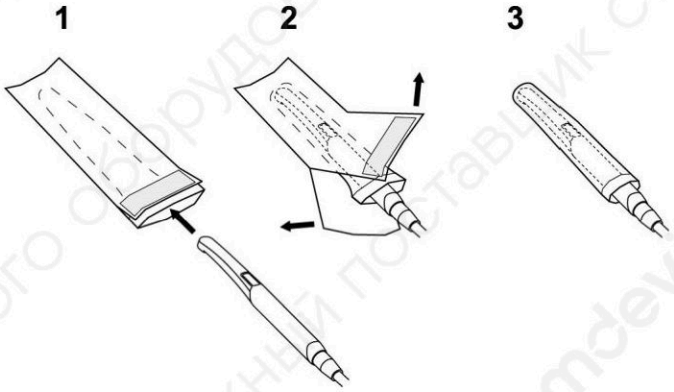


Colour	Situation
Blue light flashes, very slowly	Handpiece in standby
Light blue steady light	Handpiece activated, live images displayed
Blue/ light blue flashing light	Handpiece in image freeze mode
Brief red flashes	Internal error: contact Technical Service

MyRay *iCapture*.
This programme allows the C-U2 camera to be set up when it is connected to a PC/WORKSTATION.
For a full description on how the MyRay *iCapture* programme works, refer to the instructions, in electronic format, supplied with the C-U2 handpiece.

Disposable infection control sheaths.
The camera can be a source of cross-contamination between patients.
For this reason **always use it with a disposable infection control sheath** (code 97901590) and disinfect it on the outside after use everyday.
The sheath (with white paper backing) is enclosed in two protective layers: a transparent one with blue tab at the front and a paper one at the back.
Follow the directions below to install a new infection control sheath:

1 Insert the camera handpiece tip between the layer with White tab and the rear paper backing. The lens, surrounded by the LEDS, must face down, towards the rear paper layer.
Gently push the handpiece to the end of the sheath.
2 Pull the blue tab removing the protective films.
3 The camera is now protected and ready for use.



WARNING:
- **Always make certain the handpiece is correctly inserted inside the infection control sheath.**
- **Always change the disposable infection control sheath before using the device on a new patient.**
- **Disposal: the disposable infection control sheaths are to be treated as special waste materials (like surgical gloves).**

Cleaning and disinfection.
Clean the handpiece with a suitable product after each use: refer to paragraph 1.4.

WARNING:
- **The dental camera is not designed for cold sterilization by being soaked, for example, in solutions such as glutharaldeide or hydrogen peroxide.**
- **All products must be used as directed by the manufacturer.**
- **All materials used to clean and disinfect must be thrown away.**

Maintenance and repairs.
The C-U2 dental camera does not require any particular maintenance.
In the event of malfunctions, please send back the complete handpiece.

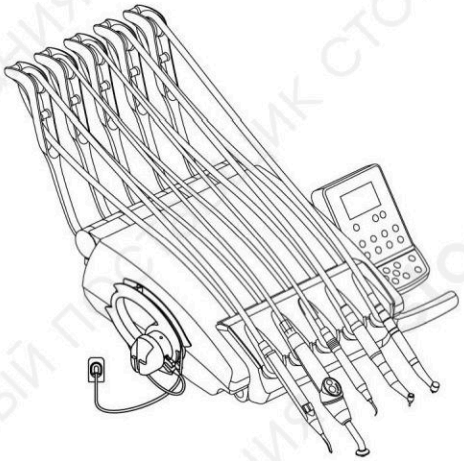
WARNING:
There are no parts that can be repaired on site. In the event of a malfunction, please contact an authorized dealer.

Returning parts.
- Please send back any defective devices in their original packaging. Do not reuse damaged boxes.
- The device must be disinfected before being shipped to prevent cross-contamination. Handpieces that have not been adequately cleaned and disinfected will not be accepted.

WARNING:
The sender shall be held responsible for any equipment damage occurred during shipment regardless of whether or not the devices are under warranty.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

5.9. ZEN-Xi INTEGRATED SENSOR



ZEN-Xi integrated sensor.

The integrated ZEN-Xi sensor is a medical device used for the acquisition of intraoral X-ray in electronic format through the interface with a Personal Computer.
With the association of a managing program of the dental surgery, X-ray images can be stored inside patient's folder and then displayed on the Personal Computer monitor.

WARNING:
Do not use the system for tasks other than the acquisition of intraoral X-rays, and do not use it if you are not an expert in dentistry and radiology.

Use.
The instructions for use and maintenance of the integrated ZEN-Xi sensor are included with the equipment.

NOTE:
the integrated ZEN-Xi sensor has no electrical interaction with the dental unit.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

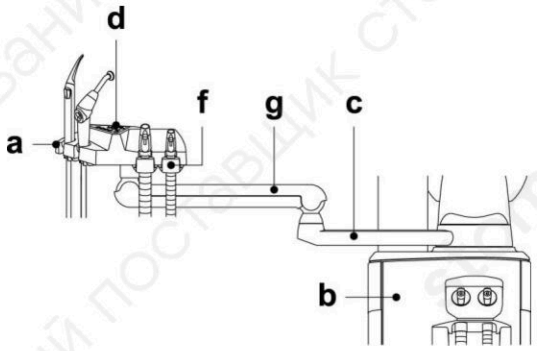
6. ASSISTANT'S BOARD OPERATION

(1) Assistant's board with 2 arms.
Main features:
- Two articulated arms secure board (**a**) to water unit (**b**) allowing it to be placed in the most convenient work position.
- Fixed arm (**c**) can turn around bowl by 120°.
  The pantograph arm (**g**) allows a vertical stroke of the assistant's board of 335 mm, in 6 working positions.

NOTE:
to move assistant's board to bottom position, simply lift it to the top position, then lower it.

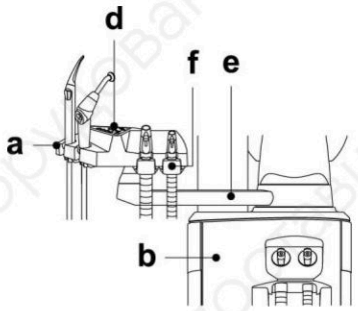
- The assistant's board (**a**) comes with a control console (**d**) with buttons used to operate the dental chair and water unit.
- The assistant's board can hold 2 suction tubes and 2 instruments.
- The assistant's board comes with sliding rollers (**f**) that guide and hold up the suction tubes.

(1)

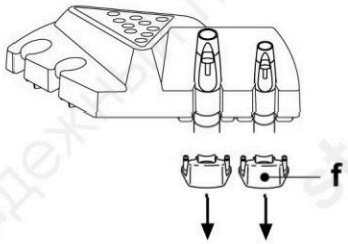


(2) Assistant's board with 1 arm.
Main features:
- Board (**a**) is secured to water unit (**b**) trough a single arm (**e**) that can rotate round bowl by 120°.
- The assistant's board (**a**) comes with a control console (**d**) with buttons used to operate the dental chair and water unit.
- The assistant's board can hold 2 suction tubes and 2 instruments.
- The assistant's board comes with sliding rollers (**f**) that guide and hold up the suction tubes.

(2)



Cleaning the sliding rollers.
Push down and take off the sliding rollers (**f**).
Clean the sliding rollers with a suitable product: refer to paragraph 1.4.



6.1. ASSISTANT'S BOARD CONSOLE

Description of the buttons:


Water-to-bowl button.


Water-to-cup button.


Operating light on/off button.


Reset position recall button.


Rinsing position recall button.


Chair seat up button.


Chair backrest up button.


Chair seat down button.

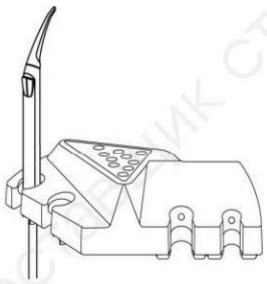

Chair backrest down button.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

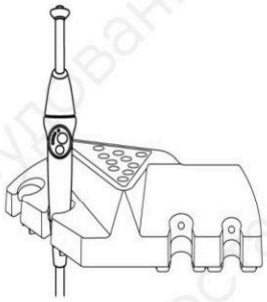
6.2. SYRINGE

For detailed information regarding operation of this instrument, see paragraph 5.3.



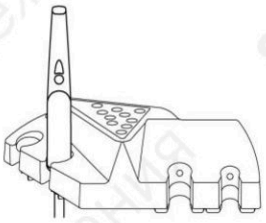
6.3. T LED CURING LIGHT

For detailed information regarding operation of this instrument, see paragraph 5.7.



6.4. C-U2 DENTAL CAMERA

For detailed information regarding operation of this instrument, see paragraph 5.8.

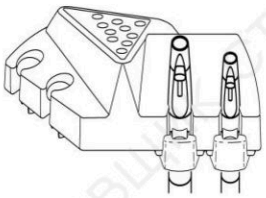


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

6.5. SUCTION TUBES

Suction starts by taking the tube off the board.
To adjust suction power, use the slider (**a**) located on the tube holder grip.

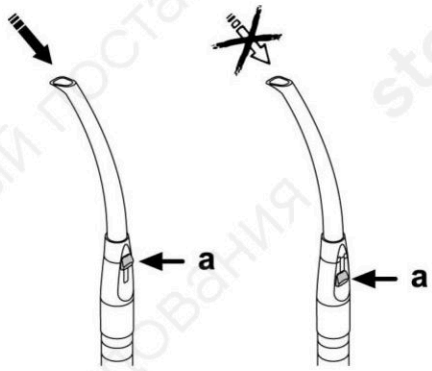
NOTE:
when the tube is put back in place, suction stops approximately 2 seconds later. This is done to dry the suction tubes.



Removing the suction tubes.

WARNING:
Always wear goggles and gloves to prevent contact with infected material when removing the suction tubes.

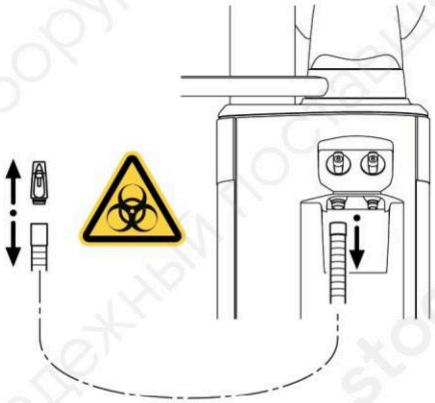
Remove the suction tubes from the conveyor fittings by turning and pulling the tube fitting.
Detach the suction tubes from the holders by turning and pulling the tube fitting.



WARNING:
Never directly grasp the suction tube.

Flushing the suction tubes.
As the dental units may be equipped with different suction systems (liquid ring or wet, air) carefully follow the instructions provided by the suction system manufacturer when disinfecting the system regarding the product to be used, times and directions for use.

WARNING:
For cleaning of the suction system, it is recommended to use STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) diluted in a 6% solution (equivalent to 60 ml of product in 1 litre of water).



Disinfection.
- Cannula-holder terminals: steam autoclave at 135°C (2 bar) following the instructions for the use of the device.
- Suction tubes: soak to cold-sterilise.

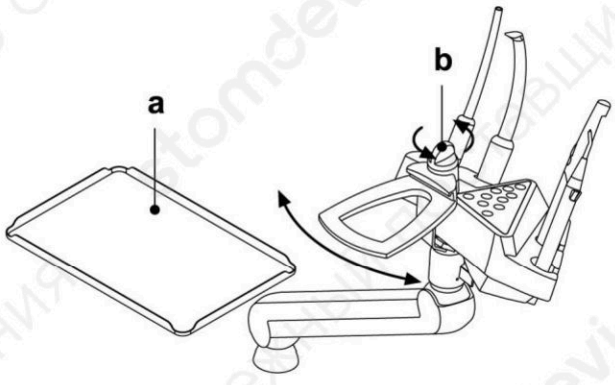
WARNING:
With the tubes, never use procedures where temperature goes over 55°C.

Maintenance.
Periodically lubricate the O-rings of the cannula holder terminals (see Paragraph 9.4.) using **S1-Protective Lubricant for O-Rings** CEFLA s.c..

Note about biocompatibility.
Only use suction tubes supplied with the dental unit and original replacement tubes.
The suction tubes must comply with Biocompatibility standard ISO 10993.

6.6. TRAY HOLDER

The tray holder module (**a**) is made of stainless steel and can easily be removed from its support.
Tray holder support can rotate both clockwise and counter clockwise, so as to be positioned in the most convenient position for the operator.
To lock/unlock the tray holder support, simply turn the clutch knob (**b**).



WARNING:
Maximum permitted load on the tray holder: 1 kg distributed.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7. WATER UNIT OPERATION

7.1. FILL CUP AND BOWL

The bowl can be turned 215° on the water unit by hand.
The bowl, the water-to-cup spout and the water-to-bowl spout can be removed to make the cleaning operations easier.



Control buttons.

Water-to-bowl button.

Water-to-cup button.

Bowl flushing automatically stops after 30 seconds.
Bowl flushing automatically starts in the following cases:
- when the "Rinse Position" button is pressed;
- when the "Water to cup" button is pressed.

Cup sensor (optional).
An optical sensor detecting cup presence and automatically enabling cup filling can be installed under cup spout.
Sensor operates as follows:
- once cup has been positioned under spout, water starts being delivered after 2 seconds and for 2 seconds (this time cannot be edited),
- after cup is removed, the filling cycle can be repeated after 3 seconds,
- during the filling cycle, by removing cup and/or pressing the "Water to cup delivery" button, water delivery is immediately interrupted.



NOTE:
to disable cup sensor, call the Technical Service.

Hot water to cup.
When this function is provided, hot water is always delivered to the cup.



Adjusting the amount of water used to fill the cup.
- Turn on the operating unit holding down the Water to cup button on the assistant's board.

NOTE:
1 intermittent BEEP signals saving is in progress.

- Press the water to cup button once to start filling the cup.
- Once the desired water level has been reached, press the water-to-cup button again making sure the BEEP stops.

At this point, the new water level in the cup has been saved.

Changing bowl operation.
Water delivery to the bowl can take place in an untimed manner (ON/OFF operation with the relative button).
This modification is made by turning on the operating unit holding down the Water-to-Bowl button on the assistant's board.
A beep sounds to signal the selected operating mode.
- 1 BEEP: timed operation.
- 3 BEEPS: ON/OFF operation.



NOTE:
timed operation is factory set.

Changing the water to bowl controller with water delivered to cup.
The controller that delivers water to the bowl when the "water to cup" button is pressed can be enabled/disabled.
This modification is made by turning on the operating unit simultaneously holding down the Water to cup and Water to bowl buttons on the assistant's board.
A beep sounds to signal the selected operating mode.
- 1 BEEP: controller enabled.
- 3 BEEPS: controller disabled.



NOTE:
the controller is enabled by default.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Water-to-bowl controller modification upon recall of dental chair "Rinse position".

The controller that delivers water to the bowl when the dental chair "Rinse Position" button is pressed can be turned on/off.

This modification is made by turning on the operating unit simultaneously holding down the dental chair "Rinsing Position" and "Water-to-Bowl" buttons on the assistant's board.

A beep sounds to signal the selected operating mode.

- 1 BEEP: controller enabled.
- 2 BEEPS: controller disabled.

NOTE:
the controller is enabled by default.



Water-to-bowl controller modification upon recall of dental chair "Automatic return".

The controller that delivers water to the bowl when the dental chair "Automatic Return" button is pressed can be turned on/off.

This modification is made by turning on the operating unit simultaneously holding down the dental chair "Automatic Return" and "Water-to-Bowl" buttons on the assistant's board.

A beep sounds to signal the selected operating mode.

- 1 BEEP: controller enabled.
- 3 BEEPS: controller disabled.

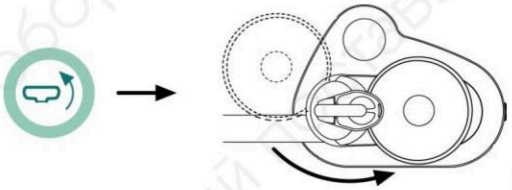
NOTE:
the controller is enabled by default.



Powered bowl movement.

Bowl counter clockwise movement control button.

Bowl clockwise movement control button.



NOTE:
bowl can also be manually moved by turning it with your hands.

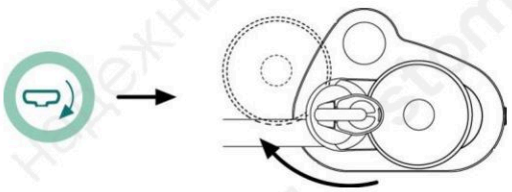
Powered bowl automatic movements.

Bowl automatically moves:

- by pressing "Dental chair rinsing position" button,

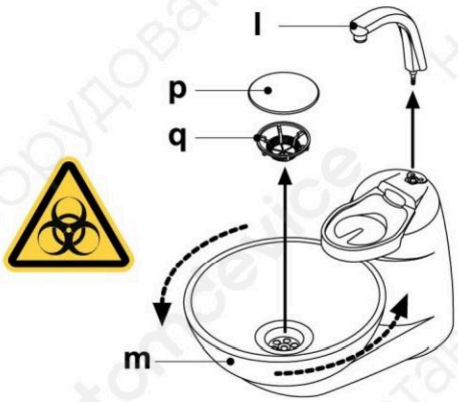
NOTE:
in this case, bowl position can also be set (see paragraph 5.1.1).

by pressing the "Dental chair reset position" button.



Taking off the spouts, bowl and bowl filter.

- Pull up the spout (**l**) and take it off.
- Pull up the filter (**q**) and its cover (**p**) from the bowl to remove them.
- Release bowl (**m**) by turning it counter clockwise, then pull it up to remove it.



Disinfecting and cleaning.

WARNING:
Always wear goggles and gloves to prevent contact with infected material when cleaning the bowl and bowl filter.

The parts are to be cleaned daily at the end of each working day.

- Ceramic bowl spouts: thoroughly wash with a specially formulated scale-remover (such as MD 550 Orotol Dürr).
- Bowl filter: clean with running water and commercially-available cleaning products.

WARNING:
Do not use acid or harsh products.

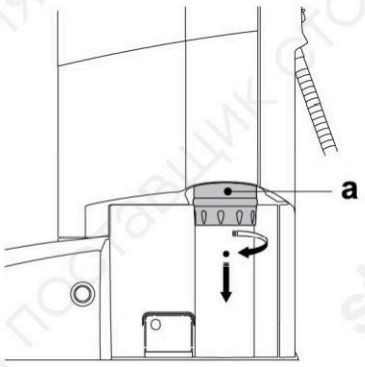
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7.2. S.H.S/S SYSTEM (SIMPLIFIED HYGIENIZATION SYSTEM)

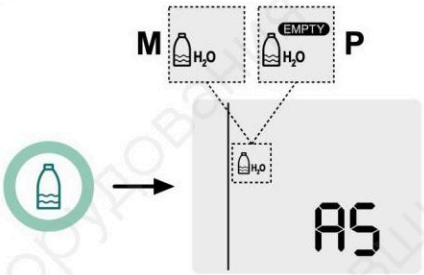
Description of the system.
System features a tank (**a**) for distilled water.
The tank has a total capacity of 1.8 litres.
Tank supplies:
- the sprays of all the instruments present on dentist's and assistant's boards,
- the cup filling system,
- water quick coupling (if available).

Button , present on dentist's board control pad allows enabling/disabling the S.H.S. system.

NOTE:
*S.H.S. ON status is highlighted by icon (**M**) appearing on console display.*



Disinfectant fluid running out warning.
When the disinfectant fluid present inside tank (**a**) is running out, icon (**M**) turns into (**P**) and 2 warning BEEPS are emitted and repeated whenever the dental unit is turned on.



Tank filling.
Once tank min.level is reached (approx. 500 cc), fill it as follows:

- Disable the S.H.S. system by pressing button .

NOTE:
during this operation the pressurised air present inside tank will be automatically bled to the outside.

- Remove tank (**a**) by turning it clockwise.
- Pour distilled water inside tank until reaching the max. level.

WARNING:
Use distilled water only as, for enhanced hygiene conditions, can be charged with 600 parts per million of hydrogen peroxide using 20 ml of Peroxy Ag+ per litre of distilled water, or oxygenated water (20 ml of 3% oxygenated water per litre of distilled water).

- Fit tank back in place by turning it counter-clockwise.

WARNING:
Make sure that tank is duly fastened.

- Press button again to enable the S.H.S. system and confirm filling.

WARNING:
If you are going to be absent from the surgery for long periods of time (holidays), completely empty the tank (a) before leaving.

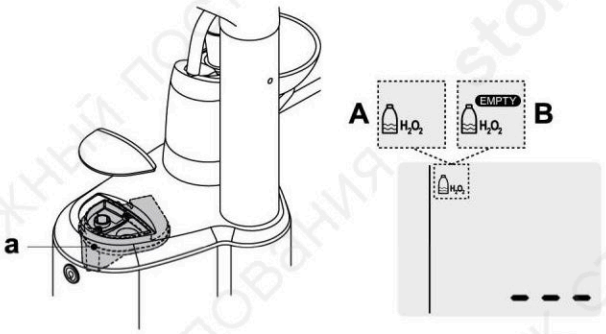
Tank cleaning.
We recommend cold sterilising tank only at regular intervals (at least once a month) using a peracetic acid based product and proceeding as follows:
- remove tank from dental unit and drain it completely,
- prepare the solution of the peracetic acid based product by following the instructions given by the manufacturer,
- fill tank to the brim with the peracetic acid solution,
- leave the peracetic acid solution inside tank for the time recommended by the manufacturer,
- drain all peracetic acid solution from tank,
- rinse tank with distilled water,
- fill tank with distilled water, if necessary after adding the above-indicated substances,
- fit tank back in place inside dental unit.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7.3. W.H.E. SYSTEM (WATER HYGIENIZATION EQUIPMENT)

The W.H.E. system ensures a safe, physical, separation of the dental unit water system from the water mains thanks to a water free fall section (in compliance with EN 1717).
In addition, system continuously delivers hydrogen peroxide inside water circuit with a final concentration inside ducts of 0.06% (600 ppm), which is suitable to carry out bacteriostasis.
To this end, the use of **PEROXY Ag+** (CEFLA s.c.) is recommended; nevertheless, also 3% oxygenated water can be used.

Description of the system.
The W.H.E. system is positioned inside the connection box and is always active.
In addition, system features a tank (**a**) positioned inside the water unit and suitable to contain approx. 500 cc. of oxygenated water.
A special icon (**A**) signals on dentist's console display that the WHE system is working.
The W.H.E. system is automatically disabled when the distilled water supply is enabled (if present).



Disinfectant fluid running out warning.
When the disinfectant fluid present inside tank (**a**) is running out (at approx. 230 cc), icon (**A**) turns into (**B**) and 3 warning BEEPS are emitted and repeated whenever the dental unit is turned on.

WARNING:
If disinfectant fluid has run out, the operating unit will nevertheless continue working, but it will use UNTREATED mains water.
We recommend topping up disinfectant fluid as soon as possible.

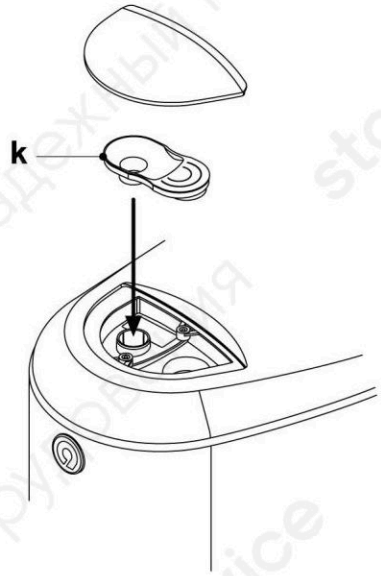
Disinfectant fluid tank filling.
When there is no more disinfectant fluid inside tank, proceed as follows:
- Open tank flap.
- Remove plug (**k**) and pour disinfectant fluid inside tank until it is full.

NOTE:
plug shape allows it to be used as a funnel to make filling easier.

WARNING:
When filling tank, do not use too much disinfectant to avoid any excess to spill out on the floor.
We recommend using 500 cc max. after reserve warning or 700 cc max. with completely empty tank.

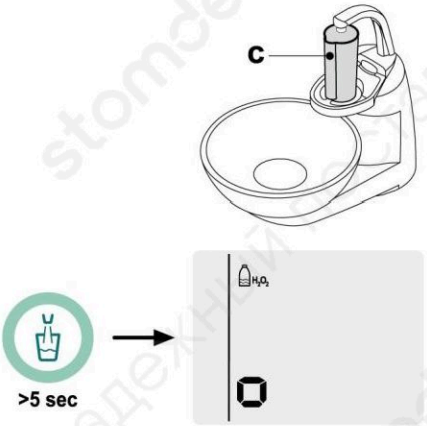
- Refit plug and close tank flap.

WARNING:
To fill up, use pure PEROXY Ag+ or 3% oxygenated water (10 volumes) only, without diluting them.



Emptying the W.H.E. system water circuit.
This function allows emptying the W.H.E. system water circuit in case the dental unit must stay off for several days.
Proceed as follows:
- Place the supplied container (**c**) under cup spout end enable the water circuit emptying cycle by keeping "Water to cup" button pressed for at least 5 seconds.
- Wait for the water circuit to be emptied, an acoustic signal (3 BEEPS) will be emitted at the end of the operation.
- Now operating unit can be switched off.

NOTE:
at restart, the W.H.E. system will be automatically restored.



Error messages on console display.
If system detects a malfunction, an error message will be displayed (see paragraph 10).
If the detected error is negligible, the dental unit continues working, while in case of severe errors, the dental unit will be blocked and Technical Service is required.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

PEROXY Ag+ storage.
For proper PEROXY Ag+ storage, follow the manufacturer's instructions given on the package.
It is important to keep the package tightly closed and stored in a cool place at a temperature not exceeding 25°C.

WARNING:
Never leave PEROXY Ag+ or oxygenated water in the tank (a) for more than one month.
If you are going to be absent from the surgery for long periods of time (holidays), completely empty the tank (a) before leaving.

NOTE:
to empty tank, use a suction tube.

7.4. DISINFECTION SYSTEM

The BIOSTER S system allows performing a disinfection cycle of the water ducts of all the instruments on the dentist's board and on the assistant's board and the water-to-cup duct.

To perform the disinfection cycle, proceed as follows:

A) Preparing the disinfectant solution:
- Pour undiluted PEROXY Ag+ (or 3% oxygenated water) into the tank marked with an orange band.

NOTE:
make sure that the tank is completely filled.

B) Setting the BIOSTER S disinfection cycle:
- Replace tank (**a**) with the tank filled with disinfectant and activate the S.H.S. system (see paragraph 7.2.).

NOTE:
*the BIOSTER S cycle can be activated only if the S.H.S. /S system is ON (icon **M** ON).*

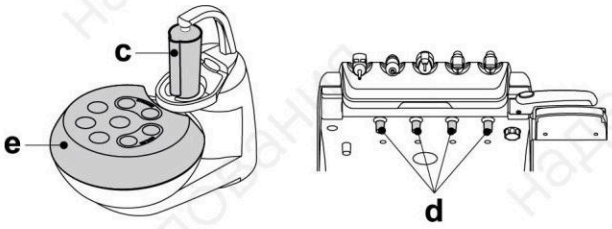
- Make sure the spray cocks (**d**) found towards the bottom of the board, are open (if they are not, either very little or no water at all will flow out).
- Position the container (**e**) for the instruments to be disinfected on the bowl.
- Insert the special supplied container (**c**) under the cup spout.
- Keep button on dentist's console pressed for at least 2 seconds to access the BIOSTER S cycle setting mode.

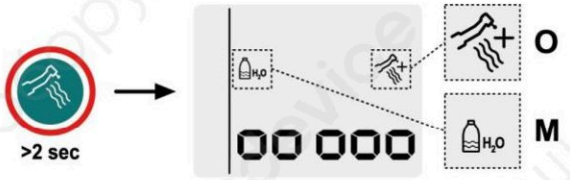
NOTE:
*an acoustic signal (4 BEEPS) associated to the appearance of 5 animated symbols and icon (**O**) on the console display will confirm that the preparation phase has been started.*

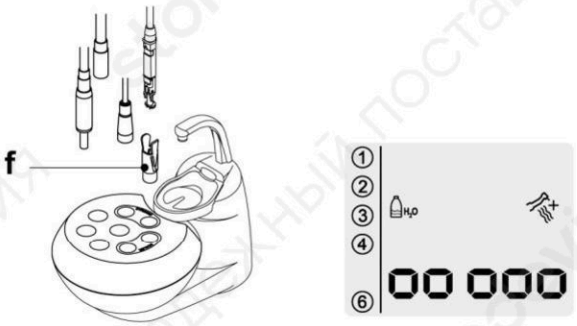
- Insert the cords of the instruments to be disinfected in the container. Extracted instrument position will be displayed on the console display.

WARNING:
For the syringe instrument you need to use the special adapter (f) and the heating system must be off.
The micromotor cord must be fully inserted inside motor body.
Turbine and scaler cords must be inserted without the handpiece.









https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

C) Performing the BIOSTER S cycle:

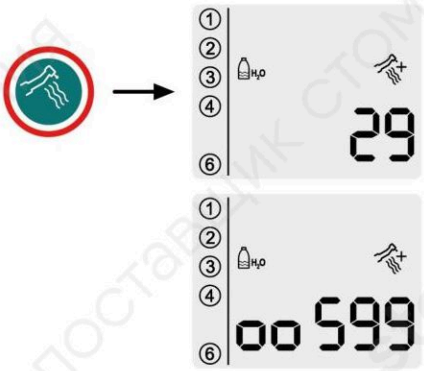
- Start the BIOSTER S cycle by shortly pressing again button on dentist's console.

NOTE:
an acoustic signal (1 BEEP) will confirm that cycle has started.

- The first automatic phase is the filling of water ducts with disinfectant.

NOTE:
during the first 5 seconds disinfectant is delivered also from cup.

- The time remaining to the end of the filling cycle is shown on the console display (duration 30 seconds).
- At the end of water duct filling phase, an acoustic signal (1 BEEP) will be emitted and 2 animated symbols connected to a timer signalling the disinfectant contact time will be displayed.



D) Disinfectant contact time:

- Pre-set and not editable contact time: 600 seconds.
- At the end of the disinfectant contact phase, an acoustic signal (1 BEEP every second) will be emitted for 1 minute.

E) Duct rinsing phase:

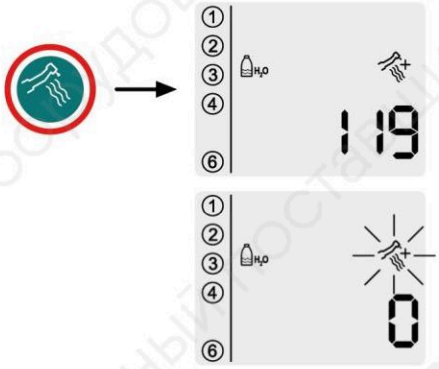
- Replace tank (**a**) filled with disinfectant with the original tank containing distilled water, and activate the S.H.S. system. (see paragraph 7.2.).
- Start duct rinsing phase by pressing button on dentist's console.

NOTE:
an acoustic signal (1 BEEP) will confirm that rinsing cycle has started.

- The time remaining to the end of the rinsing phase is shown on the console display (duration 120 seconds).

NOTE:
during the first 20 seconds fluid is delivered also from cup.

- Once rinsing phase is completed, an acoustic signal (3 BEEPS) is emitted and icon (**O**) starts flashing.
- At this point, put the instruments extracted back into place to return to the working condition.



WARNING:
- **After disinfection, make sure that you close the tank containing PEROXY Ag+ (exposed to air, it loses its effectiveness).**
- **It is advisable to run at least one disinfection cycle a day, preferably at the end of the working day.**

Interrupting the BIOSTER S cycle.
During setup, you can quit the BIOSTER S cycle by pressing at any time the button for at least 2 seconds.

NOTE:
once activated, cycle CANNOT be interrupted.

Error messages on console display.
If system detects a malfunction, an error message will be displayed (see paragraph 10).

PEROXY Ag+ storage.
For proper PEROXY Ag+ storage, follow the manufacturer's instructions given on the package.
It is important to keep the package tightly closed and stored in a cool place at a temperature not exceeding 25°C.

WARNING:
Never leave PEROXY Ag+ or oxygenated water in the tank marked with an orange band for more than one month.
If you are going to be absent from the surgery for long periods of time (holidays), completely empty the tank marked with an orange band before leaving.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7.5. AUTOMATIC INSTRUMENT FLUSHING CYCLE

Description of the system.
The automatic FLUSHING cycle allows to carry out an automatic flushing cycle to renew water present in the water ducts of the instruments on the dentist's and the assistant's boards and the water-to-cup duct.
Flushing can be carried out also with mains water, with treated water (if WHE system is installed) or with distilled water (if the SHS system is installed).
The cycle time is about 2 minutes.

WARNING:
It is advisable to carry out a FLUSHING cycle at the beginning of each work day and between two patients.

Setting the FLUSHING cycle:

- If the S.H.S. system is installed and you wish to carry out the flushing cycle with distilled water, make sure that the relevant icon (**M**) is displayed (see paragraph 7.2.).

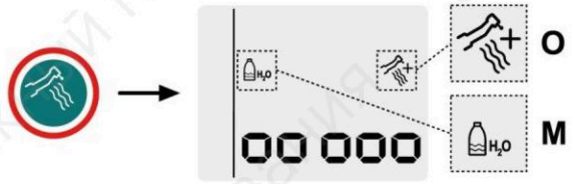
NOTE:
it is advisable to execute the flushing cycle with distilled water tank completely full.

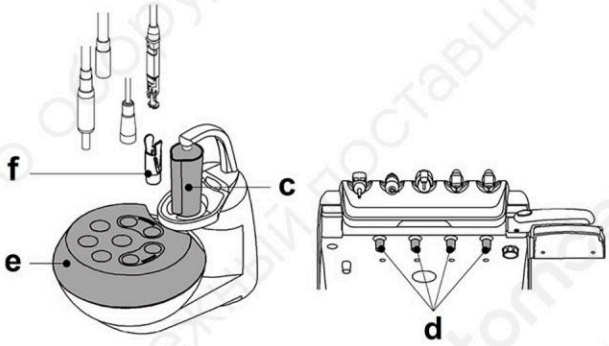
- Shortly press button on dentist's console to access the FLUSHING mode.

NOTE:
*an acoustic signal (3 BEEPS) associated to the appearance of 5 animated symbols and icon (**O**) on the console display will confirm that the FLUSHING cycle has been activated.*

- Make sure the spray cocks (**d**) found towards the bottom of the board, are open (if they are not, either very little or no water at all will flow out).
- Insert the special supplied container (c) under the cup spout.
- Position the container (**e**) for the instruments to be disinfected on the bowl.
- Insert the cords of the instruments to be disinfected in the container. Extracted instrument position will be displayed on the console display.

WARNING:
For the syringe instrument you need to use the special adapter (f) and the heating system must be off.
The micromotor cord must be fully inserted inside motor body.
Turbine and scaler cords must be inserted without the handpiece.





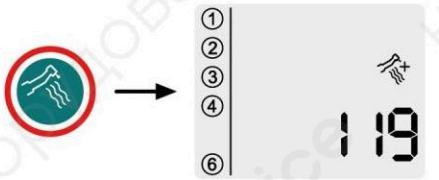


Performing the FLUSHING cycle:

- Start the flushing cycle by pressing again button on dentist's console.

NOTE:
an acoustic signal (1 BEEP) will confirm that flushing cycle has started.

- The time remaining to the end of the flushing cycle is shown on the console display (duration 120 seconds).
- Once flushing cycle is completed, an acoustic signal (1 BEEP) is emitted and icon (**O**) starts flashing.
- At this point, put the instruments extracted back into place to return to the working condition.





Stopping the FLUSHING cycle.

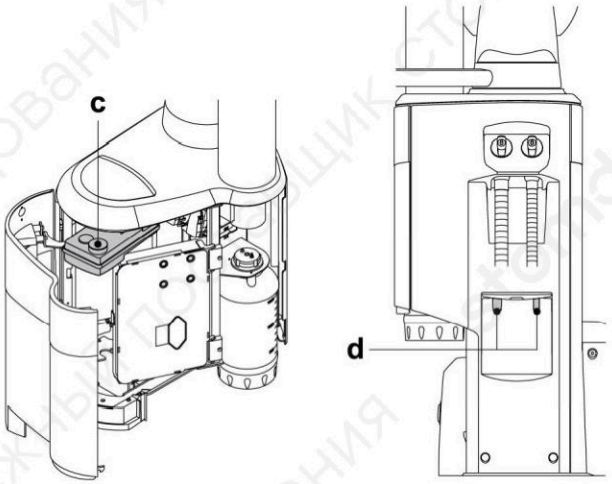
Flushing cycle can be stopped at any time by pressing again button for at least 2 seconds.

Error messages on console display.
If system detects a malfunction, an error message will be displayed (see paragraph 10).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

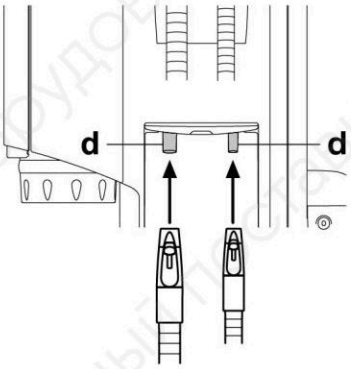
7.6. A.C.V.S. SYSTEM (AUTOMATIC CLEANING VACUUM SYSTEM)

Description of the system.
This system allows cleaning the surgical suction system.
System features a tank (**c**) with detergent fluid and two couplings (**d**) used for suction tube flushing.
Detergent fluid tank has a total capacity of 500 cc.
The flushing cycle is automatic and should usually be carried out at the end of each surgery so as to complete the operating unit cleaning and disinfection procedure.



WARNING:
It is recommended to use STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) diluted in a 6% solution (equivalent to 60 ml of product in 1 litre of water).

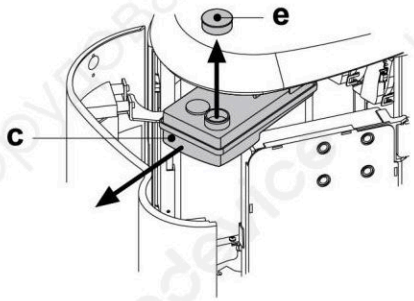
How to start the flushing cycle.
To start the flushing cycle, proceed as specified below:
- Make sure that tank (**c**) contains enough detergent fluid (at least half tank must be full).
- Remove suction tube terminals from assistant's board supports, making sure that suction motor starts.
- Open suction tube terminal mechanical locks.
- Insert suction tube terminals inside the relevant couplings (**d**) located under manifold.
  The vacuum created inside the Venturi tubes starts the flushing cycle.



NOTE:
the 2 animated symbols shown on the display indicate that the flushing cycle is in progress.

- Flushing cycle operating steps:
  - mains water supply for 50 sec. with intermittent operation (2 sec. ON - 1 sec. OFF),
  - stop of water flow and supply of 10cc. of disinfectant fluid,
  - stop of disinfection fluid supply and suction continuation for 10 sec.
- The interruption of the suction flow, with consequent motor stop, determines flushing cycle end. An intermittent acoustic signal (3 BEEPS) will confirm that cycle has ended.
- Now simply put suction tube terminals back into their supports on assistant's board to go back to working condition.

Tank filling.
When detergent fluid inside tank (**c**) drops below the min. level, proceed as follows:
- Open the water unit side cover (see paragraph 7.7.).
- Remove red tank (**c**), taking care not to lift it up.
- Remove plug (**e**) and pour disinfectant fluid inside tank until it is full.



WARNING:
When filling tank, do not use too much disinfectant fluid to prevent any excess from spilling out on the floor.
We recommend using 450 cc max. after min. level warning or 550 cc max. with completely empty tank.

- Refit plug and tank.
- Lastly, close the water unit side cover.

Stopping the flushing cycle.
System detects a malfunction and emits an intermittent acoustic signal (2 BEEPS), and stops.
Make sure that suction tube terminal is correctly inserted on flushing coupling and that terminal mechanical lock is fully open.

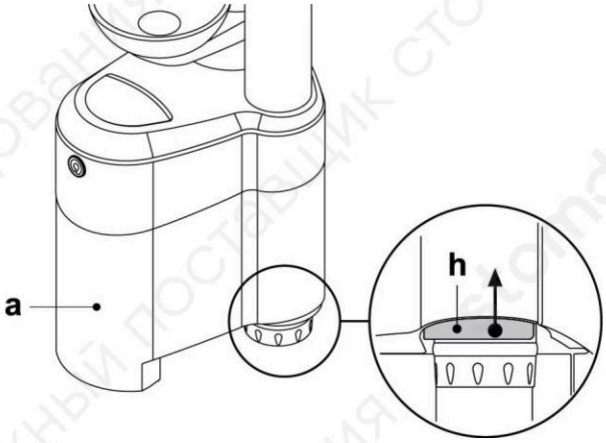
NOTE:
once stop causes are removed, the flushing cycle will restart automatically.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

7.7. OPENING/CLOSING THE WATER UNIT SIDE COVER

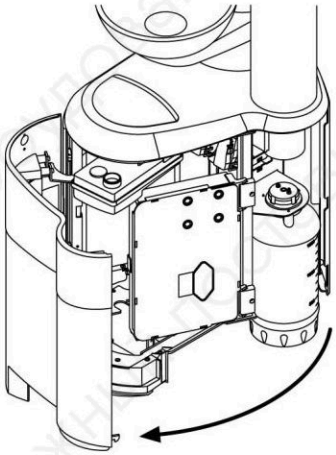
Opening the cover.

• turn water unit side cover (**a**) after having released the special locking handle (**h**).



Closing the cover.

• close water unit side cover, making sure it locks with handle (**h**).



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

8. ACCESSORIES

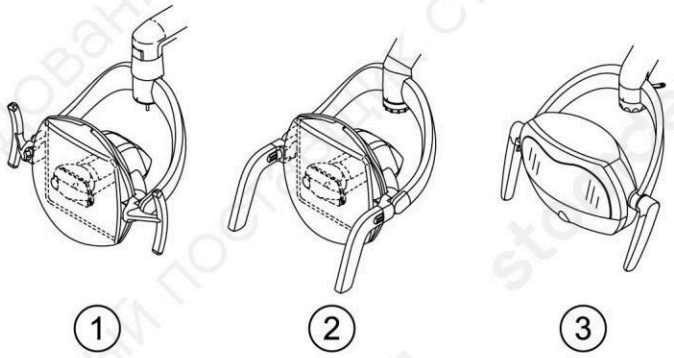
8.1. OPERATING LAMP

The operating light comes in 3 models:

(1) Light with halogen light source, VENUS model.
(2) Lamp with halogen light source, model VENUS PLUS.
(3) Lamp with LED light source, VENUS PLUS-L model.

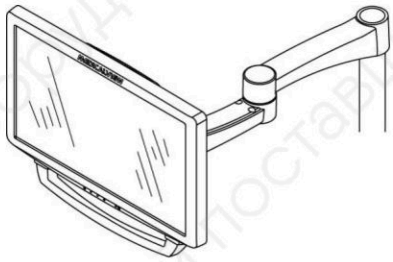
The instructions for use and maintenance of the lamps are available in PDF format and can be downloaded from the download area of the website www.anthos.com.

NOTE:
during the automatic movements of the dental chair, the light automatically turns off to prevent blinding the patient.



8.2. MONITOR ON LAMP POLE

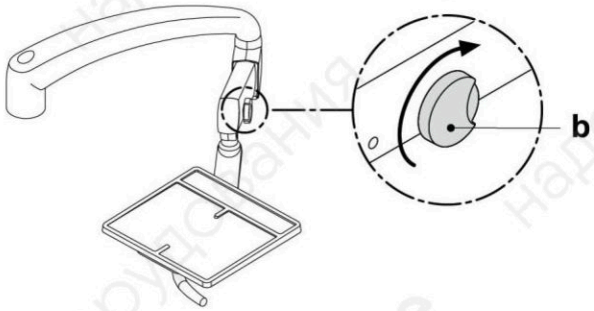
The instructions for use and maintenance of the monitor are included with the equipment.



8.3. AUXILIARY TRAY HOLDER

Applied only on models L6 SIDE DELIVERY.
Tray holder can contain two standard size trays.
Turn knob (**b**) to adjust vertical movement based on load:
• turn clockwise to increase resistance (heavy loads).
• turn counter-clockwise to decrease resistance (lightweight loads).

WARNING:
Maximum permitted load on the tray: 3.5 Kg (without negatoscope) or 2.5 Kg (with negatoscope).

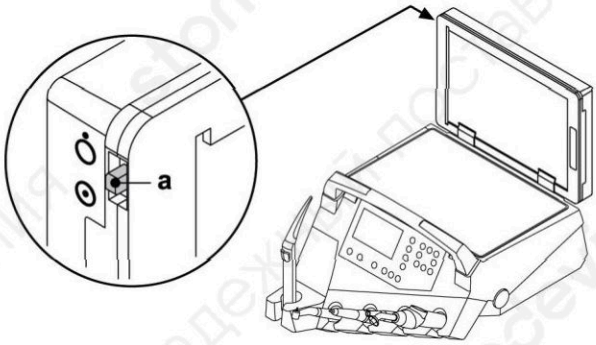


8.4. NEGATOSCOPE FOR PANORAMIC X-RAYS

An x-ray film viewer for panoramic x-rays can be mounted on all SIDE DELIVERY version dentist's boards.
The screen dimensions are as follows: H=210mm, L=300mm.
Turn on negatoscope, simply turn special switch (**a**):

Negatoscope on.

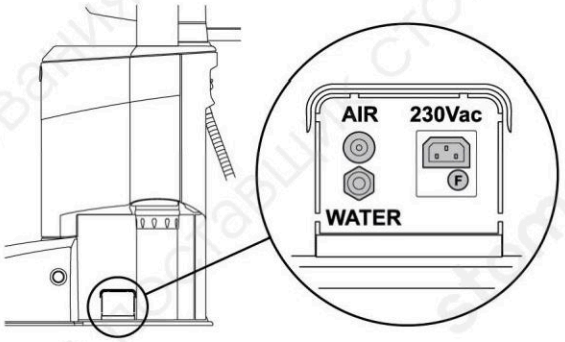
Negatoscope off.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

8.5. AIR/WATER/230V QUICK-COUPLINGS

The 230V/air/water quick-couplings are located on the side of the utility service centre
connection box.



WARNING:
Switch off the equipment before attempting to connect or disconnect the air/water outlets.

Technical specifications.

- Power outlet: 230Vac 2A in accordance with IEC/EN 60320-2-2/F (only on dental units with 230Vac power supply).
- Air quick-coupling pressure: 6 Bar.
- Water quick-coupling pressure:
  - mains water, 2.5 Bar
  - with S.H.S. system, 1.8 Bar
  - with W.H.E. system, 3 Bar
- Water quick-coupling flow rate:
  - mains water, 1800 ml/min
  - with S.H.S. system, 950 ml/min
  - with W.H.E. system, 400 ml/min

NOTE:
with the S.H.S. system, in order to use the quick-coupling with mains water, the distilled water tank needs to be disabled (see paragraph 7.2.).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9. MAINTENANCE

Preventive maintenance

CEFLA s.c., the manufacturer of the dental units, in accordance with applicable standards IEC 60601-1 3rd Ed. - 2007, IEC 62353 and directive MDD 93/42, and subsequent changes, for medical devices underlines that the preventive maintenance checks for the dental unit specified in the Technical care manual and Maintenance and warranty handbook are to be carried out by authorised personnel at least once every 12 months.

WARNING:
The warranty is void if the equipment is serviced, repaired, altered or modified in any way by personnel who have not been duly authorised by CEFLA s.c..

Safety checks.

In accordance with standard IEC 62353, the safety checks specified in the Technical care manual and Maintenance and warranty handbook supplied with the dental unit are to be carried out at the intervals required by current local regulations.If no precise indications are given, CEFLA s.c.,, the manufacturer of the dental units, recommends checking them at least every 24 months at the time of installation and whenever electrical parts that are live are repaired/updated.

WARNING:
The manufacturer shall not be held liable for any personal injury or equipment damage if the precautions given above are not observed.

9.1. MAINTAINING THE INSTRUMENTS

Maintenance instructions for the instruments are enclosed with each instrument.

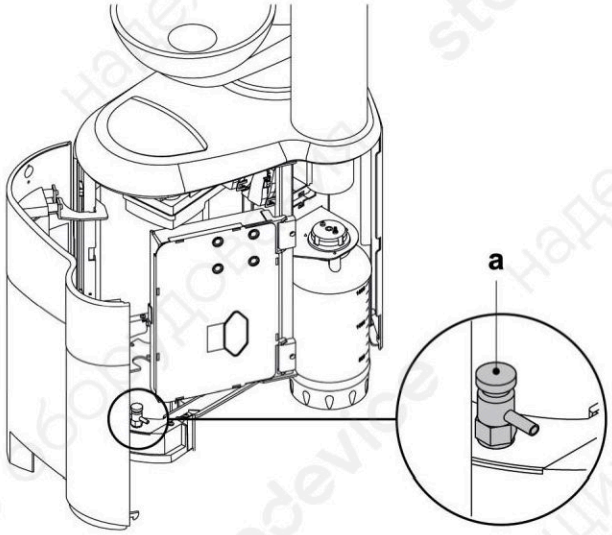
WARNING:
Maintenance of the instruments should be carried out with the equipment switched off.

9.2. DRAINING CONDENSATE

Perform this operation every day before starting work.

WARNING:
Before opening water unit flap, make sure to have turned equipment off.

Proceed as follows:
- open the side water unit cover (see paragraph 7.7.),
- place a container under condensate drain cock (**a**),
- loosen the cock knob,
- after the tank has been emptied, fully close the cock.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9.3. CLEANING THE SURGICAL SUCTION FILTER

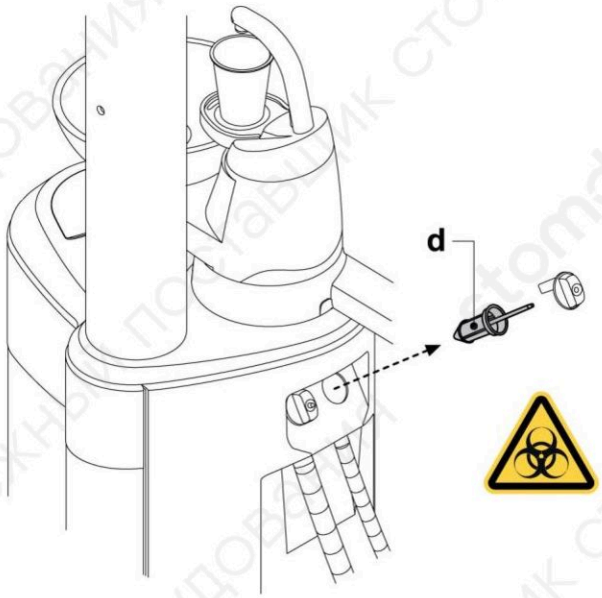
This operation should be done daily at the end of work.

WARNING:
Always wear goggles and gloves to prevent contact with infected material when cleaning the suction filters.

Proceed as follows:
- one at a time, remove filter (**d**),
- clean/replace the filter (code 97461845),
- refit filter.

WARNING:
Before refitting the filter, make sure to remove any amalgam residues still present on filter seat mouth.

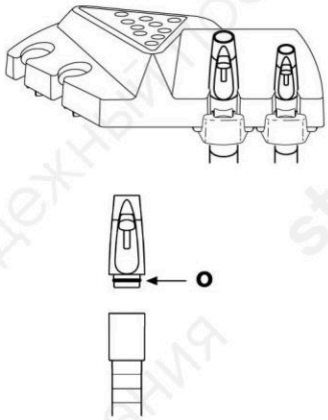
NOTE:
in order to prevent any dripping of liquids and secretions from the filter being removed, it is advisable to carry out the above operations with the cannula working.



9.4. SURGICAL SUCTION

The surgical suction system must be sanitized using a product suitable for this purpose.

WARNING:
For cleaning of the suction system, it is recommended to use STER 3 PLUS (CEFLA s.c.) diluted in a 6% solution (equivalent to 60 ml of product in 1 litre of water).



At the end of each surgical procedure.
- Suck in about half a litre of solution prepared with the selected disinfectant with each of the suction tubes used.
- Sterilise the cannula holder terminals in a steam autoclave at 135°C (2 bar) following the instructions for use of the device.

At the end of each work day.
- Suck in 1 litre of water with each suction tube, alternating water and air (keep the suction tube alternately in and out of the water).
- Once rinsed with water, suck in approximately half a litre of the solution prepared with the selected disinfectant with each of the suction tubes used.

WARNING:
Pay strict attention to all the disinfecting product manufacturer's instructions, warnings and cautions.

NOTE:
after disinfecting, it is good practice to suck in air only to dry the entire suction system (5 minutes).

Once a week.
Remove the cannula body from its cord attachment and lubricate the O-rings (**o**) using S1-Protective Lubricant for O-Rings (CEFLA s.c.).

Once a year.
Replace the suction tubes and ends of the tube holder.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9.5. CATTANI SURGICAL SEPARATOR

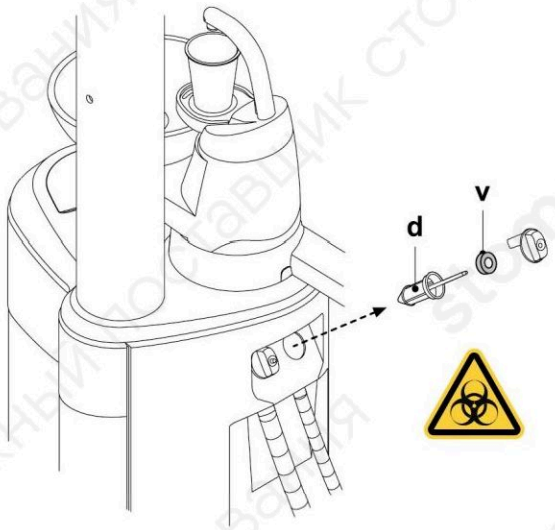
At the beginning of each work day.
Insert inside filter (**d**) a tablet (**v**) of VF CONTROL PLUS (CEFLA s.c.)

WARNING:
Always wear gloves to prevent contact with infected material when carrying out this operation.

At the end of each surgical procedure.
- Suck in about half a litre of solution prepared with the selected disinfectant with each of the suction tubes used.
- Sterilise the cannula holder terminals in a steam autoclave at 135°C (2 bar) following the instructions for use of the device.

At the end of each work day.
- Suck in 1 litre of water with each suction tube, alternating water and air (keep the suction tube alternately in and out of the water).
- Once rinsed with water, suck in approximately half a litre of the solution prepared with the selected disinfectant with each of the suction tubes used.

NOTE:
after disinfecting, it is good practice to suck in air only to dry the entire suction system (5 minutes).



Every 15 days.
- Clean the separator container and probes with a soft sponge and neutral detergent.
- Clean the drain valve for the separator's container with the device provided for this purpose.

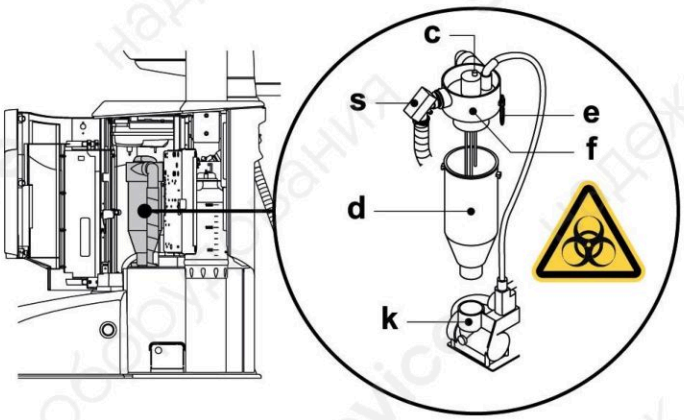
Once a year.
- By technician: check the siphons and drains, check all the internal tubes and plastic and rubber parts subject to wear.

Before leaving the surgery empty for a few days.
- Start suction and run it for 20-30 minutes without sucking in any liquids. The aspirator will dry completely. As a result, salt caused by moisture and basic substances will not form. Said salt may cause fan seizure and motor blockage.

How to remove the separator's container.

WARNING:
Always wear goggles and gloves to prevent contact with infected material when carrying out the following operation.

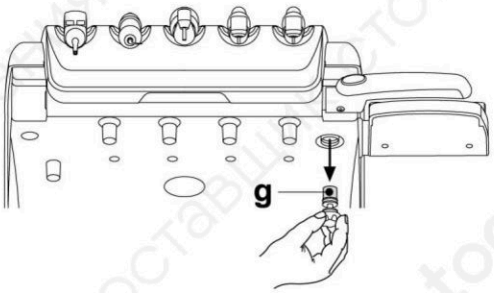
- Move the dental chair fully up.
- Open the water unit side cover (see paragraph 7.5.).
- Completely empty the separator container, pressing the timed button (**c**) located on the cover.
- If present, remove the valve (**s**) for central systems.
- Turn and raise the container (**d**) until it is detached from the drain pump (**k**).
- Detach the container (**d**) from the cover (**f**) pulling up the two side rubber bands (**e**).
- After the cleaning operations, refit the container (**d**) after lubricating the O-rings with **S1-Protective Lubricant for O-Rings** (CEFLA s.c.).
- Lastly, close the water unit side cover.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

9.6. CLEANING THE TURBINE RETURN AIR FILTER

Monthly check the oil container filter (**g**) present in the turbine's return air line.
If necessary, replace the filter element (code 97290014).



9.7. METASYS AMALGAM SEPARATOR

The maintenance instructions for the METASYS amalgam separator are enclosed with the equipment, if the equipment comes with this type of separator.
The separator control device is located in the water unit.

WARNING:
Always wear goggles and gloves to prevent contact with infected material when cleaning the separator.

WARNING:
When disposing of disposable containers full of amalgam, observe current local and national laws.

9.8. DÜRR AMALGAM SEPARATOR

The maintenance instructions for the DÜRR amalgam separator are enclosed with the equipment if the equipment comes with this type of separator.
The separator control device is located in the water unit.

WARNING:
Always wear goggles and gloves to prevent contact with infected material when cleaning the separator.

WARNING:
When disposing of disposable containers full of amalgam, observe current local and national laws.

9.9. DENTAL CHAIR

The dental chair does not need any special maintenance.
In any case, operation should be checked by ANTHOS authorised personnel once a year.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

10. ERROR MESSAGES ON CONSOLE DISPLAY

M = Message
C = Cause
R = Remedy

M: "E053"
C: Oxygenated water level present inside the relevant tank dropped below the min. level.
R: Fill the oxygenated water tank (see paragraph 7.3).

M: "E059"
C: W.H.E. system malfunction
R: Drain the W.H.E. inner tank and reset the system (see paragraph 7.3).
If the error message appears again, call Technical Service.

M: "E060"
C: W.H.E. system malfunction
R: Drain the W.H.E. inner tank and reset the system (see paragraph 7.3).
If the error message appears again, call Technical Service.

M: "E065"
C: Systems attempts running a function requiring the W.H.E. system to be enabled.
R: Start the W.H.E. system (see paragraph 7.3).

M: "E100"
C: The instrument on that specific board position has been automatically set with factory data.
R: If the error message appears again, call Technical Service.

M: "E109"
C: A BIOSTER S or FLUSHING cycle has been stopped due to an internal error.
R: Repeat the BIOSTER S or FLUSHING cycle (see paragraph 7.4 or 7.5).
If the error message appears again, call Technical Service.

M: "E200"
C: Suction tube flushing cycle malfunction.
R: Make sure that filters are clean, suction tubes are not closed and that suction unit works properly, then repeat the flushing cycle (see paragraph 7.7).
If the error message appears again, call Technical Service.

M: "E205"
C: When dental unit is turned on, suction tubes are extracted.
R: Make sure that suction tubes are duly positioned inside their housings.
If the error message appears again, call Technical Service.

M: "E206"
C: When the dental unit is turned on, an instrument is extracted.
R: Make sure that all instruments are duly positioned inside their seats.
If the error message appears again, call Technical Service.

M: "E300"
C: The operating lamp does not turn on because supply voltage is missing.
R: Call Technical Service.



WARNING:
For all the other error messages, immediately call the Technical Service, by clearly specifying the error number.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

11. TECHNICAL DATA

Installation plan:	97042104
Technical manual:	97071190
Dental unit spare parts catalogue:	97023121
Dental chair spare parts catalogue:	97023121
Maximum dental unit weight:	90 Kg.
Maximum dental chair weight:	115 Kg.
Maximum dental chair load capacity:	190 Kg.
Rated voltage:	230V~ / 115V~
Nominal frequency:	50/60 Hz.
Absorbed power:	1500W (230V~) 1000W (115V~)
Air connection:	1/2 Gas.
Air supply pressure:	6-8 bar.
Air flow rate:	82 l/min.
Water connection:	1/2 Gas.
Water supply pressure:	3-5 bar.

Water delivery flow rate:	10 l/min
Water consumption:	2 l/min.
Water hardness:	< 25 °f (14 °d)
Drain connection:	ø40 mm.
Drainage flow rate:	10 l/min.
Drain duct inclination:	10 mm/m.
Suction connection:	ø40 mm.
Suction vacuum (minimum):	65 mbar.
Suction flow rate:	450 l/min.
Type-approval:	CE 0051
Electrical work in compliance with:	IEC 60364-7-710
Dental unit packaging dimensions:	1570 x 780 x 1495(h)
Dental chair packaging dimensions:	1510 x 730 x 1000(h)
Dental unit packaging weight:	155 Kg.
Dental chair packaging weight:	100 Kg.

FUSES

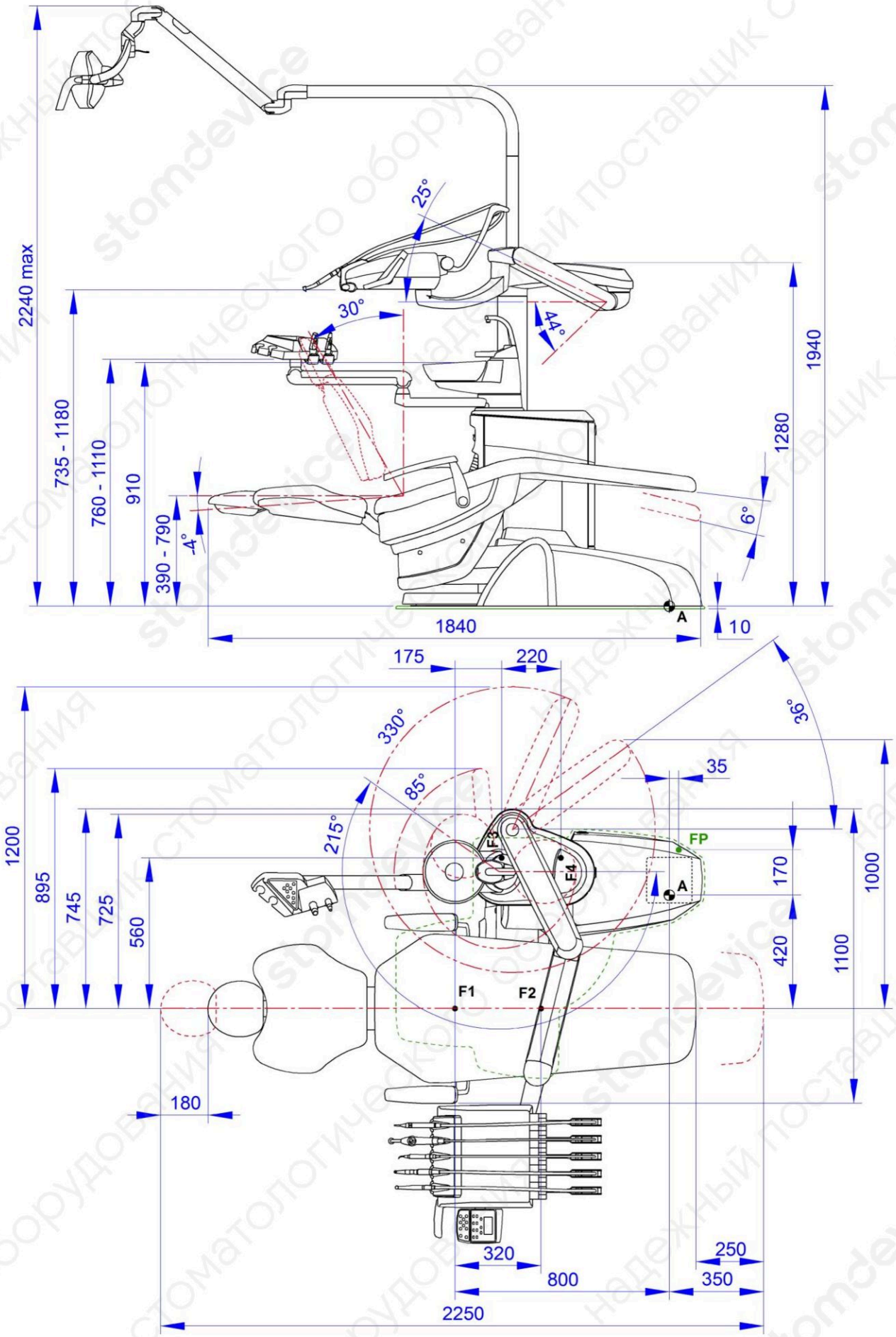
Identification	Value	Protection	Position
Dental unit.			
Fuse F2	T 8 A T 10 A	230 V~: Dental unit power supply line. 115 V~ : Dental unit power supply line.	Connection box.
Fuse F4	T 6.3 A	Secondary protection: Water unit.	Connection box.
Fuse F5	T 6.3 A	Secondary protection: Dental unit.	Connection box.
Fuse F6	T 6.3 A	Secondary protection: Operating light.	Connection box.
Dental chair.			
Fuse F1	T 4 A	230 V~: Dental chair power supply line.	Connection box.
Quick-couplings.			
Fuse	T 2 A	230 V~: Power outlet supply line.	Connection box.
MONITOR power supply.			
Fuse	T 4 A	21 V~ : MULTIMEDIA power line.	Dental chair card area.

* Technical specifications refer to models: L6 CONTINENTAL, L6 SIDE DELIVERY.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

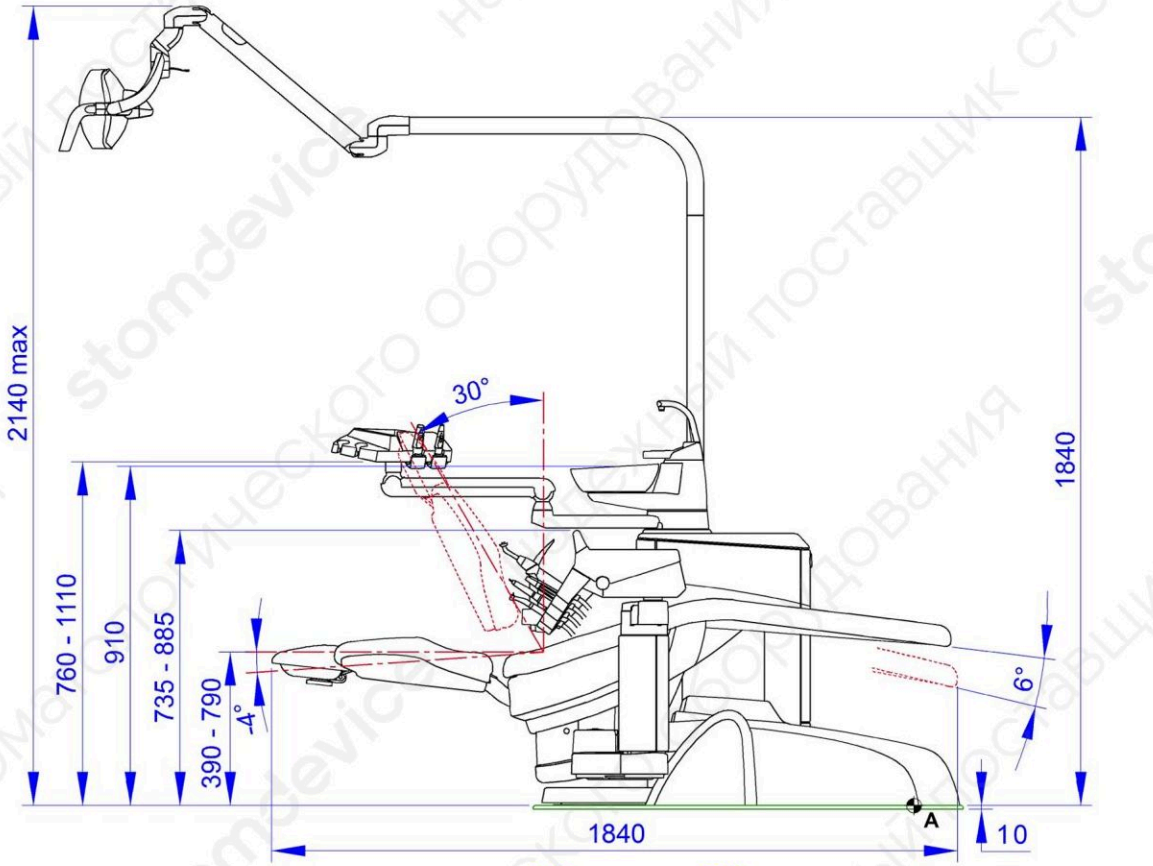
11.1. DIMENSIONAL CHARACTERISTICS

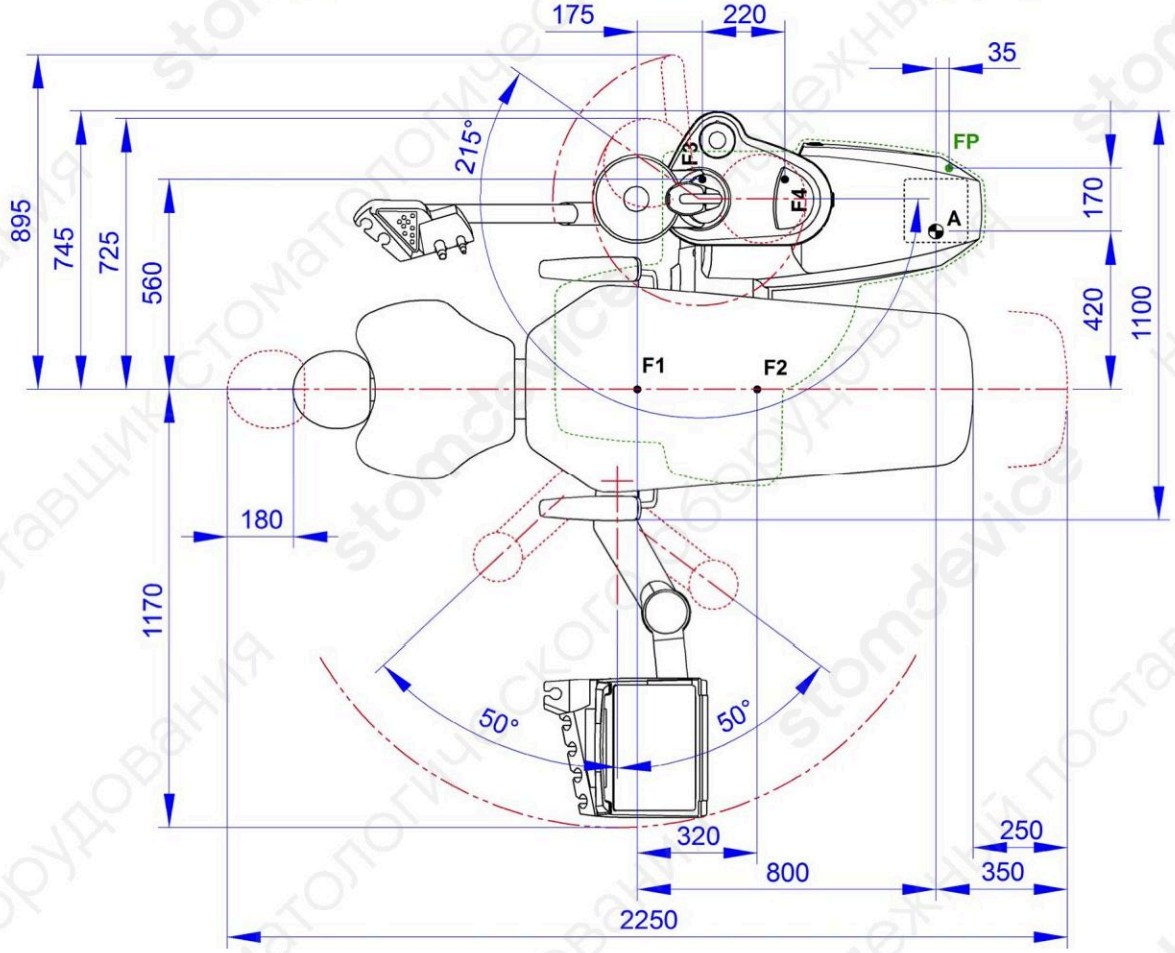
L6 CONTINENTAL DIMENSIONAL CHARACTERISTICS



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

L6 SIDE DELIVERY DIMENSIONAL CHARACTERISTICS





https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

12. DENTAL UNIT OPERATING UNIT MAINTENANCE PLAN

WHEN	PART	ACTION	REFERENCE PARAGRAPH
Before starting the work day.	Drain condensate.	/	See paragraph 9.2.
	CATTANI surgical separator.	Insert inside each suction tube filter a tablet of VF CONTROL PLUS.	See paragraph 9.5.
After each treatment.	Contra-angle handpiece.	Sterilise or disinfect outside.	See documentation enclosed with handpiece.
	Turbine.	Sterilise or disinfect outside.	See paragraph 5.4.
	Micromotor.	Disinfect outside.	See paragraph 5.5.
	Scaler.	Sterilise or disinfect outside.	See paragraph 5.6.
	Syringe.	Sterilise or disinfect outside.	See paragraph 5.3.
	Curing Light.	Sterilize the fibre optics, disinfect the outside.	See paragraph 5.7.
	C-U2 camera.	Disinfect outside. **Do not use acid or harsh products**.	See paragraph 5.8.
	Surgical suction tubes.	Suck in about 1/2 litre of sanitising solution with each of the suction tubes. Sterilize suction tube holder terminals.	See paragraph 9.4.
When needed.	Bowl	Clean with off-the-shelf detergents formulated for ceramic materials. **Do not use acid or harsh products**.	See paragraph 7.1
	METASYS surgical separator.	See documents enclosed with equipment.	/
	DÜRR surgical separator.	See documents enclosed with equipment.	/
	Operating light.	See documents enclosed with equipment.	/
	Monitor on light pole.	See documents enclosed with equipment	/
	Removable instrument cords.	Clean with suitable disinfectant in compliance with manufacturer's recommendations. **Do not use acid or harsh products**.	See paragraph 5.
	Dental chair coated surfaces and upholstery.	Clean with suitable disinfectant in compliance with manufacturer's recommendations. Spray product on disposable soft paper. **Do not use acid or harsh products**.	See paragraph 1.4.
At the end of the work day.	Bowl filter.	Clean filter in running water. The content must be disposed of separately.	See paragraph 7.1.
	Surgical suction filter.	Check filter and, in case suction capacity is reduced, change it (code 97461845).	See paragraph 9.3.
	Surgical suction tubes.	Suck in about 1/2 litre of sanitising solution with each of the suction tubes, then dry. Sterilize suction tube holder terminals.	See paragraph 9.4.
Weekly.	CATTANI surgical separator.	Clean the separator container, drain valve and probes.	See paragraph 9.5.
	Suction tube holder terminals	Lubricate the O-ring.	See paragraph 9.4.
Monthly.	Turbine return air filter.	Check the filter and replace it if necessary (code 97290014).	See paragraph 9.7.
Yearly.	Dental chair.	Contact the technical service department for general inspection.	/

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

CEFLA s.c.
Via Selice Prov.le 23/a – 40026 Imola (BO) Italy
P. Iva/Vat It 00499791200 – C.F. 00293150371
Reg. Imprese n. 5089/BO – R.E.A. n.36186/BO
www.cefla.it – ceflaimola@cefla.it

Stabilimento / Plant
Via Bicocca 14/c – 40026 Imola (BO) Italy
Tel. (+39) 0542 653441 – Fax (+39) 0542 653555
www.cefladentale.it - cefladentale@cefla.it

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE / EU" / "CE / EU" CONFORMITY DECLARATION

DECLARATION DE CONFORMITÉ "CE / EU" / ERKLÄRUNG VON "CE / EU" ZUSTIMMUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD "CE / EU"

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE "CE / EU" / ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ "CE / EU" / ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ "CE / EU"

DEKLARACJA ZGODNOSCI WE "CE / EU" / ''CE / EU'' UYGUNLUK BELGESİ

Prodotto tipo/ Product type :

Matr./ Serial N°:

Incollare in questo spazio l'etichetta del complesso odontoiatrico o di altra apparecchiatura o indicare modello e numero di matricola *Stick the label of the dental equipment or other device into this space or write model and serial number*

I Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi
1) ai requisiti essenziali (Allegato I) presenti nella direttiva 93/42/CEE Dispositivi Medici (D.Lgs.46/97) e successive modifiche ed integrazioni (**dispositivo medico di Classe IIa)**
2) alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Rohs 2)

GB We declare, on our sole responsibility, that the products referred to herein are in compliance with
1) the essential requirements (Annexe I) of Directive 93/42/EEC Medical devices (Leg. Decree 46/97) and subsequent amendments and integrations (**Class IIa medical device)**
2) Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (Rohs 2)

F Nous déclarons, sous notre complète responsabilité, que les produits auxquels la présente déclaration fait référence sont conformes
1) aux exigences essentielles (Annexe I) présentes dans la directive 93/42/CEE "Dispositifs médicaux" (Décr.L. 46/97) et modifications successives et intégrations (**dispositif médical de Classe IIa)**
2) à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Rohs 2)

D Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, konform sind mit
1) den grundlegenden Anforderungen (Anhang I) der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte (Gesetzesverordnung 46/97) und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen (**medizinisches Gerät der Klasse IIa)**
2) der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Rohs 2)

E Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos a los que esta declaración se refiere, están conformes con
1) los requisitos esenciales (Anexo I) presentes en la directiva 93/42/CEE Dispositivos Médicos (D. Leg. 46/97) y sucesivas modificaciones e integraciones (**dispositivo médico de Clase IIa**)
2) la directiva 2011/65/UE del Parlamento europeo y del Consejo del día 8 de junio de 2011, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos (Rohs 2)

P Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que os produtos aos quais esta declaração se refere estão em conformidade
1) com os requisitos essenciais (Anexo I) presentes na diretiva 93/42/CEE Dispositivos Médicos (em Itália, transposta pelo Decreto Legislativo 46/97) e posteriores alterações e aditamentos (**dispositivo médico de Classe IIa)**
2) com a diretiva 2011/65/UE do Parlamento europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (Rohs 2)

GR Δηλώνουμε με την αποκλειστική ευθύνη μας ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνα
1) με τις βασικές απαιτήσεις (Προσάρτημα Ι) της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ Ιατροτεχνολογικών Προϊόντων (Ν. Διάτ.46/97) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις και συμπληρώσεις (**ιατροτεχνολογικό προϊόν Κατηγορίας IIa)**
2) με την οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωκοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8 Ιουνίου 2011, για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (Rohs 2)

PY Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделия, к которым относится данная декларация, соответствуют
1) основным требованиям (Приложение I) директивы 93/42/ЕЭС Медицинские устройства (Законодательный указ № 46/97) и последующим изменениям и дополнениям (**медицинское устройство Класса IIa)**
2) директиве 2011/65/ЕС Европарламента и Совета Европы от 8 июня 2011 года по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Rohs 2)

PL Oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty objęte niniejszym oświadczeniem są zgodne:
1) z zasadniczymi wymaganiami (Załącznik I) przewidzianymi dyrektywą 93/42/EWG Wyroby Medyczne (D. z mocą ustawy 46/97) wraz z późniejszymi zmianami i uzupełnieniami (**wyrób medyczny Klasa IIa)**
2) z dyrektywą 2011/65/WE Parlamentu europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym określonych niebezpiecznych substancji (Rohs 2)

TR Bu beyannamede bahsi geçen ürünlerin aşağıda belirtilenlere uygun olduğunu kendi münhasır sorumluluğumuz altında beyan ederiz:
1) (Kanun hükmünde Kararname 46/97) Medikal Aygıtlar 93/42/CEE direktifinde mevcut (Ek 1) ana gereklilikler ve sonraki değişiklikler ve eklemelerde belirtilenler (**IIa sınıf medikal aygıt)**
2) 8 Haziran 2011 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin "Elektrikli ve elektronik cihazlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanılmasına ilişkin kısıtlamalar" 2011/65/UE direktifi (Rohs 2)

Imola, li_____

Bussolari Paolo
Managing Director

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ